

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitási sor 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut. 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1906.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, február 4.

Mai számunk főbb közleményei:

- Veséreltek: Történet az arzenálból.**
- Az automobil-onnibuszt nem engedélyezték El Amerikába!**
- A béke körül.** Irta: Faragó Jenő.
- Uj-Panát forrong.**
- Öngyilkos aradmegyei körorvos.**
- A főherceg gyermeke.**
- Bárdy Gabi házassága.**
- Megostromolt községháza.**
- Páris Gábor installál.**
- Politika a vendéglőben.**
- Amiről beszélnek.**
- Egy orvos tragédiája.**
- A borbély meg a borbélyné.**
- A sárda titkaiból.**
- Fiatal urleány öngyilkossága.**
- Intimitások az angol hölgyvilágból.**
- Öngyilkos gyáros.**
- Csarnok: Bözseke.** Irta: Balassa József.

Történet az arzenálból.

Arad, február 3

Volt, egyszer, valahol, — egy arzenál. Hatalmasan, fényesen berendezett hadiszer-raktár. A harc mesterségének minden eszköze meg volt ott. Az óriás Krupp-ágyu, amelynek egy dördülése messze mértföldekre megreszkettette a levegőt; fúrge, eleven hegyi ütegek, vezénylő kard, nehéz huszár-szablya, öreg, divatból kiment buzogányok, modern shrapnelek és végül közembereknek való manlicherek és kurta szuronyok. S diadalmos harcok fűződtek ehhez az arzenálhoz. Akár a nagy ágyuk mentek hódítani nehéz, erős

várakat, akár a tenyér-széles huszárkardot vitték heves rajta-rajta-rohamra, akár a rozsdá-patinás buzogányokat, hogy azzal rettentőket suhintsanak: mindenütt szerencse és győzelem járt ezekkel a fegyverekkel. Az arzenálé volt az uralom az egész országon.

Hogy el ne felejtsem: volt az arzenálban egy golyószóró is. Dühös, féktelen, irgalmatlan, éhes, sebző és gyilkoló szerszám. A manlicherek csak egyesével vitték az életet, osztották a sebeket; a golyószóró szüntelen halált okádott. Néha, a mikor a kerekei közül az olaj kifogyott, vagy a hajtója megbénult, megállt a gép, — hogy azután annyival telhetetlenebbül harcoljon tovább.

Egyszer nagy fordulat állott be az arzenál életében. A harcnak vége lett, jött a béke. Az arzenálból, minthogy fegyverekre nem volt szükség, gyárat kellett csinálni, hogy hasznos munkát végezzen: teremtsen. Rendre tervezték az átalakulást. A nagy ágyukból öntő-formák lesznek, a buzogányokból nagy lapító kalapácsok; a kardokból, szuronyokból vésők, reszelők, gyaluk, furók; az ágyuszerkezetek csavarait a gépkolosszus középpontjába illesztették; a közemberek manlichereiből pedig a megannyi lendítő és transzmissziós kerekek küllői készültek.

A mialatt a nagy átalakulás folyt, a golyószóró, amelynek sehogyse tetszett ez az ügy, azt kérdezte a szomszédságában levő Ucháciustól:

— Hát én velem mi lesz?
— Alighanem valami köszörülő, vagy csiszoló szerkezetet csinálnak belőled. Ami a központi műhelyből nyersen kijön, annak durva részeit te reszeled le, s adod a csomagolóba.

— Ugy?
S a golyószóró dühbe gurult. Csattogtatta mérgesen a hüvelyeket, a hol a golyókat tartogatta, kerekei között haragtól habzott a kenő-olaj. Köszörügép! Ha megfért volna az öldöklő természetével, keserűen kacagott volna, akár egy rossz drámai színész. S e közben ezt gondolta magában:

— Köszörügép? Egyhangu, csöndes munkát végeztek egy gyárban, amelynek szürkeségében elveszek; kötelességtudóan, szolgálatkészen zakatoljak, s az én munkám zaja belévegyüljön az egész apparátus szüntelen zszibongásába? Bevárjam, míg a munkában a sor rám kerül, végezzem azt, amit nekem osztanak ki, — én, a ki senkitől se engedtem féken tartatni magam? A harcban, a hol megjelentem, minden szem rajtam volt; rettegtek szapora tüzelésemről, kihallották a golyók éles visítását, s a tömegeken végigfutó véres nyom mutatta az én működésemet. Az a hang, az a tűz, az a vér: én voltam, én a golyószóró, amelyet mindenki ismert, mindenki figyelt. Nem szabott határt a kedvemnek semmi. S most legyen egyik gépe a törvénygyárnak? A kohót még valamennyire ismerik

A hétről.

Levél a hitelezőkhöz.

Románia, február 2.

Hentes valék, nagy és hatalmas,
Árultam hurkát és karajt,
De most az önök durvasága
Messzi külforszárokba hajt.
Zsebemben néhány farka disznó,
És néhány sommás kereszt:
Isten veled, szülői város,
Én szebb tájak felé megyek!

A hont, ahol virul a citrom
Én sajnos, de nem ismerem,
A gondolás sertést nem árul,
Utam hát másfelé veszem.
Ah Bukarest! Keletnek gyöngye,
Hol disznótenyészet virul,
Feléd hajózom tört remények
És romlott húсок partirul.

Ah Bukarest! Hol szent a béke,
Hová nem ér a bécsi kéz,
Ahol sertések hája mellett
Nagy lánybehozatal tenyész:
Ez kell nekem! Itt nem zajongnak
A pénzügyi pangás mián:

Be jó itt élni megszökötten
És zord hitelezők hián!

Nem bánjuk itt, ha kinn az utcán
Lovak házzák a villamost,
S ha automobil onnibusznak
A város engedélyt nem oszt.
Keleti Páris ez a város,
S habár ilyen nevet visel
Nincsen nyugdíja s ennekfolytán
Azt senki sem függeszti fel.

A temetőbe itt temetnek
S nem lesz belőlük sétatér,
A parkbizottság ily ügyekre
Itt Bukarestben rá sem ér.
A városnak itt nincs kioszkja,
És mint a Maros partinál,
Hogy a város korcsmáros legyen:
Nem engedí Károly király.

Tudom, hogy sürgős távozásom
Önöknek nem volt kellemes,
De higgyék el: már régi vágyam,
És hogy életszükséglet ez.
Fizetni! Oh, mily kellemetlen
Fülemnek ez a röpke szó,
Mennyivel csengőbb ez a szózat:
Ti hitelezők! Addió!

Hallom: a színház arra készül,
Hogy nyilvános próbát csinál,
Es hogy az udvar méla gyászt ölt
Mivel meghalt a dán király.
En megelőztem mindakettőt,
Nyilvános próba volt a múlt,
S mivel utána szöknöm kellett,
Kölcsönzőimre gyász borult.

Isten veletek, károsultak,
Legyen könnyű a zseb sebe,
Amelyre nincsen ír, se orvos,
S az idő sem gyógyítja be.
Valék hentes, nagy és hatalmas
Árultam hurkát és karajt:
De most a rendőrség s a vérem
A Balkán szép tájára hajt.

S amíg otthon drágul a disznó
Mivel nem enged Szerbia:
Itt potom áron karmonádlit
Árusít Aradnak fia.
Ne sirjatok, ti károsultak,
Mivel, bár szívetek beteg:
Ha én többé nem látlak is már,
Lesz még, ki becsap bennetek!

Marx Imre s. k.
Másolta:
—zab.

az emberek, de nekünk, a formáló-gépeknek alig jut valami a hirtől, dicsőségből. Alávessem magam a munkarendnek, a fegyelemnek, — s viseljem a haragját mindazoknak, a kiknek nincsenek inyökre a gyártmányok? Fenéig ittam a csaták gyönyörűségét, az öldöklés mámorító borát; s most órabeosztás szerint dolgozva nézem, hogy mint kóstitnak mások belé? Azt hallom, hogy a gyár hasznosabb munkát végez, mint az arzenál, s hogy az emberek már az előbbire várnak. Hasznosabb? Mit bánom én az önző emberek hasznát, a mikor arról van szó, hogy magamba fojtsam a harc tűzét, a mely eddig táplált, emelt, s a melynek fényénél engem láthattak. Nem, soha. Csinaljon az arzenál, a mit akar, — én golyószóró maradok; harcolok, sebzek, gyilkolok!

S a golyószóró szenvedélyes berregéssel, hangos oldal-lövések kíséretében ki-gördült az arzenál kapuján.

... Hát hogy is lehet kívánni a politika régi, vérszomjas golyószórójától, Ugron Gábortól, hogy beálljon a béke gyárába, a hol a koalícióra vár a törvénygyártás szürke munkája? +

Az automobil-omnibuszt nem engedélyezték.

(Nincs kizárólagosság.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 3.

Rudas Samu budapesti vállalkozó, az aradi automobil omnibusz-vállalat tervezője, mint ismeretes, kizárólagossági jogért folyamodott a városhoz. Kérelmét azzal indokolta meg, hogy mindaddig nem alakíthatja meg a részvénytársaságot, amíg ezen jogot a város nem adja meg neki, mert nem lehetetlen, hogy már a közel jövőben konkurens vállalatok alakulnak, amelyek az alakítandó részvénytársaságnak érdekeit veszélyeztetnék. A vállalkozó előadása szerint ilyen körülmények között a közönség nem hajlandó részvényeket jegyezni és ezért az automobil omnibusz megindítása a közel jövőben akadályokba ütközik.

A közgyűlés multkoriban is tudvalevőleg elutasította a folyamodót kérelmével, azzal indolván meg határozatát, hogy nem messze van az az idő, amikor a város veszi át a helyi közlekedés kezelését és ilyenképen az alakítandó részvénytársaság veszélyes konkurense lenne a városnak.

Rudas Samu azonban nem törődött bele a közgyűlés ezen határozatában, hanem új kiérletet tett a tanácsnál, megismételvén elutasított kérelmét, abban a reményben, hogy most kedvezően intézik el majd az ügyet.

Időközben azonban Vörös László kereskedelmi miniszter egy olyan értelmű rendeletet adott ki, hogy az automobil közlekedési ipar gyakorlási joga minden folyamodónak megadandó, csak úgy mint mást fuvarozási ipar-engedely.

Ezen rendelet folytán a városi tanács, amely ma délelőtt foglalkozott. Rudas újabb kérvényével, ismét elutasította a vállalkozót folyamodásával, mert most már miniszteri rendelet is tiltja, hogy bárkinek kizárólagossági jogot adjanak.

A béke körül.

(Pesti hangulatok. — A Baccarat és Kertész Ella. — A pesti asszonyok.)

Budapest, február 3.

... És amint a ködös januári reggelen ki-pattant a nagy szenzáció, egyszeriben megváltozott Budapest képe. Kávéházakban, vendéglőkben, a déli korzón, fiakker állomásokon a békéről folyik a szó, a békéről, melyet senki sem remélt, a békéről, melyben senki sem hitt s amely ime megérkezett. Hivatásos és nem hivatásos politikusok, kávéházak és asztaltársaságok fiók-vezérlőbizottságaiban pedig, az áldásos epedve várt béke körül — véres csaták keletkeztek. A békés kibontakozás utját nem illatos virágokkal szórják be... Becsületbíró-ságok ítélezésével, párbajjegyzőkönyvek tanuskodnak arról, hogy ebben az erjedő, kedves, komisz városban a politika hosszunapján is akadnak pogányok. Kik nem bójóznak, mikor az egész nemzet a csillagot lesi. Ajtatosan, csodálatos szép elszántsággal. Budapest nem az ország érzését, indulatait tükrözi vissza. Itt

„pestiesen“ gondolkoznak. Különösen, ahogy más senki sem gondolkozik, érez, lelkosodik, duhajkodik. Csak a pesti ember. Így van ez minden nagy városban. Így a mi romokra épített összevissza Budapestünkben is! Örüljünk neki...

A két másik szenzációja Goth Sándorné Kertész Ella asszony páratlan sikere. A Vig színház ujdonságában, Henry Bernstein Baccarat-jában játszotta a fő szerepet. Egy szerelmes asszony, ki szeretőjéért küzködik. Gyötrődik. Pénzre, sok pénzre van szüksége. Halálos meg-alázkodások, cédaságok árán megszerzi a pénzt, a sok pénzt. De későn. Szeretője föbe lőtte magát. Hiába viaskodott. Ennyi. Nincs tovább. És ezt az asszonyt játszotta Kertész Ella. Megértéssel. A második felvonásban, mikor a pénzt hajtja fel, ügynökökkel seftel. Alkuszik. Csak. Orjüng. Már-már diadalmaskodik. Remegve örül. A második felvonásban megnőtt. Csodálatos volt. Unnepelték a megypiros plüssel dekorált páholyokban. Ujjongott a földszint. Dübörgött a karzat... És Kertész Ella asszony egyszeriben kedvenc lett.

Az utcákon sár. Kód. Olyan az idő, mint egy kacér szép asszony. R-ggel zuhog az eső, déiben kisüt a nap. Ejel megint szítál busan. szomoruan az eső. Nagy az elkeseredés, hogy a komoly január ilyen „aprílisdit“ játszik. A téli toillettekben, Berkoviczné, Árvay, Monaszterly remekelben nem pompázhatnak, nem kacérkodhatnak férfiszívet megigéző szép asszonyok. A szép pesti asszonyok, kiknek kedvéért elfeledjük az időt, a harcos békét, minden bajos dolgunkat és kikért ostobaságokat követünk el megtörve, megkopaszodva, fáradtan, betegem... Hja a híres szép pesti asszonyok.

Faragó Jenő.

El Amerikába!

(Kivándorlás Aradmegyéből — nagyban.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 3.

Az aradi pályaudvaron ma egy érdekes embercsoport keltett fel-tűnést. Harmarc ember mindenféle cókmokkal megpakolva, síró asszonyok és gyerekek között állott ott a harmad-

Báلكirálynő.

Irta: Bárdos Artur.

Apró, csokros, fehér selyemcipővel a szívenem gázolt Báلكirálynő Terpszínhoré egyenes leszármazottjának táncban oly helykőnyű léptei óriási vaskalapács ütéseiként nehezédtek szívemre, mely még törekenyebb, omósabb, mint Báلكirálynő balvállán az az odalehelt crépe de soi-csokor, vagy hajának gyöngyvirágéke.

Pedig Báلكirálynő nem tett egyebet, csak udvarának ceremónia-kódexéhez ragaszkodott. És mint államtudós tulajdonképen be is látom, hogy az ilyen ceremóniák sokszor államügyekké nőnek jelentőségben és de nem tartásuk vésszes anarchiát zudít a kedveit hívekre. De azt hiszem, hogy ha az ember Báلكirálynővel akar bosztont táncolni, akkor sokkal kevésbé államtudós, mint azt képzelni lehetne. És ebben a hőlcesség híján való állapotban tagadhatatlanul szörnyen bántott, hogy Báلكirálynő ezt a szót dobta oda kitért kezembe — mely remegett, karcsu derekát készülvén őielni — hogy: „ötödik“... Ami talán csak azt jelentette, hogy az ötödik fordulót táncolja velem, de én úgy éreztem, hogy ötödiknek ki szifkált azon a helyen, melyen csakis első és egyetlen tudtam volna lenni... Nem táncoltam többé... Csak néztem merően és konokul néztem Báلكirálynő hódító piruetjait, melyek egy antik istenszobrot is leszedítettek volna talapzatáról.

Most egyszerre csak abbahagyta a táncot Báلكirálynő és aggódva nézte szoknyájának egyik leszakadt mousseline fodrát, melylyel hirtelenében meleg közönséget kezdtem érezni.

Felém tartott, aki úgy állottam már akkor a terem egyik sarkában, összefont karral és sötéten, mint Don Ramiro Donna Clara esküvőjén. Karomba fűzte az övét és eltikkadtan hebegte:

— Vezessen a büffébe. Elszakadt a szoknyám. Jó apropos arra, hogy egy kicsit megszökjem. Faradt vagyok és szomjas.

Faunszerű mozdulattal fűztem szorosabban fekete frakkomra karját, a hóféhér, át őrt csipkébe burkoltat és zsákmányként ragadtam a táncosok erdején keresztül tova, a büffé egy elhagyott sarkába. Ott mint féltett jószágomat leültettem, megittattam szépen hűsítő itallal. Gyönyörűen rózsaszínű volt az egész felhívult teremítés, izgalmának illatos páráját arcomba lőhelte. Szemhéjai érzéken le lecsukódtak, ajka keskeny, nedves, vépiros szalagot vont vonásainak mámorosan összeomló rózsaszínébe.

Legyezőjével groteszk kecsességgel hajtottam arcába a szellőt és valami halk vinnyogás-szerű kacagás nyilsszant fel a torkomból, mielőtt megszólaltam:

— Látja, Báلكirálynő, maga is áldozat, mi-ként a többi királynő kollégái. Áldozata királynő-női állapota nyugós kötelmeinek. Az etikettnek, a hatalomnak, alattvalók ostoba békéjének. Maga sem azért uralkodik, mert jól esik legázni. Hanem azért, mert az alattvalóknak jól esik magukon tiportatniok. Szó sincs róla, magában is van valami atavisztikus és tragikus, született uralomvágy. Ebbe a szükségletbe is beleszületnek maguk, mint a csipkés pólyába és a hermelinbe. De ez csak szokásszerű, ma-

gátolértetődő és nyugós szükséglet, nem is a maguk egyéni feléhez tartozó.

— Ezzel a tizedrangú érzéssel szemben egy egészen más természetű, sokkal magasabbrendű érzés az, amely magát ebbe a bálba elhozta. Az, amelyről az uralkodás szegényes káprázatában mest megfélekedezett. Maga tulajdonképpen nem királynő létre vágyódott, ennek a gyönyörű, habos ruhapódmának selymes, lágy rimeit hangolván, illesztgetvén otthon, he-tek titkos sóvárgásával, — hanem egy egyéni, egészen egyéni lét gyönyöreire. Maga arra gondolt, hogy Egyvalaki — bárha nem is gondolt egy meghatározott valakire — de csakis Egyvalaki fogja ezt a habos poémát megérteni és elfogyasztani. Csak Egyvalakinek lesz joga ennek a mousseline nek lágy omlását tönkrstenni, összenyomni, magához őielni, profanzálván — üdvözíteni...

— És ezt a sóvárgott egyéni boldogságot most gondolkodás nélkül feláldozza az uralomvágy üres ábrándjainak. Nincs elég energiája, hogy akaratát érvényesítse és nem tud tiszta tekintettel körülnézni, hogy egyáltalában akaratata legyen. Tűri, hogy idegen átlag-frakkok profanzálják a mousseline egyist nimádásra termett szentségét. Tűri, hogy mindenki magához őielje, holott báresak Egy őielné magához! Kénytelen egy mindenki számára való demokratikus mosolyt őielni, holott szíve szerint csak Egyre mosolyogna. Elnéztem magát az előbbi csardás alatt. Egyedül táncolt, míg a zsarnok alattvalók tábora — nem tudván megosztzkodni — összefogódzva tombolta körül, mint a siuk néptörzse az emberáldozatot. — Ime, any-

osztályu váróterem ajtaja előtt. Valamennyinek arcán az a közömbösség, ami nagy elhatározások után ül ki azoknak az arcára, akiknek nincsen veszteni valójuk.

Mind a harminc ember aradmegyei, *glogocái* lakos. Amerikába indultak valamennyien, a jegyük Fiuméig szólott, ahol a Cunard Line hajója már várja az új exportot, amely minden újabb induló hajóra pontosan megérkezik a tejjel-mézrel folyó Kanaán nyomorgó népéből.

A legutóbb kiadott statisztikai kimutatás szerint Aradmegye nemcsak a közbiztonsági állapotok súlyosága terén vezet, hanem a *kivándorlásban* is. Arad és Temesmegyéből most költözött ki az év folyamán a legtöbb magyar állampolgár Amerikába, ahol jobb hazát vélnék feltalálni azok, akik családjukat elhagyva, elmenni a kenyér után tengeren túlra is. Igaz, hogy ennek a nagyarányú kivándorlásnak egyik oka, amint azt már megirtuk, az a félelem, hogy betalálják hivni a régebbi póttartalékos évfolyamokat is, de azért ez a jelenség mégis valósággal megdöbbentő.

Ami a legszomorúbb a dologban, a kivándorlók *valamennyien magyarok*, csak elvétve akad köztük egy-egy német vagy más anyanyelvű. Roman és szerb egyáltalában nincsen a kivándorlók között, kiknek az aradi kivándorlási iroda szerezte meg az Amerikába szóló utlevelét és jegyeket.

Amint értesülünk a legközelebb induló hajóra máris annyi utas jelentkezett Aradmegyéből, hogy számuk *túl haladja* a ma indulakét. Ezeknek is javarésze a megye magyar anyanyelvű lakosságából került ki. A Cunard Line ma holnap külön hajókat járathat az aradmegyei kivándorlók részére . . .

Uj-Panát forrong.

(A párbér miatt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 3.

A közeli *Ujpanát* község lakossága között egy idő óta valóságos forrongás ütött ki. A község szegényebb lakói nem akarják a lelkésznek járó párbért fizetni s mivel azt ható

sági uton hajtják be tőlük, nagy elkeseredéssel tiltakoznak a fizetés ellen. Csak a legutóbbi napokban történt, hogy *Krummergruber* Sándor lelkész névtelen levélben azzal fenyegették meg, hogy agyonverik, ha járandóságát tovább is követeli s azóta a hangulat még sokkalta izgatottabb lett. A szegény lakosság azt hangoztatja, hogy a lelkésznek anyagi viszonyai olyanok, amelyek indokoltá tennék, hogy még ő segítsen a nyomorúsággal küzdőkön, nem hogy még neki fizessenek.

Az elkeseredettek közül többen elhatározták, hogy kilépnek a római katolikus egyház kebeléből s úgy hírlik, hogy már a legközelebbi napokban részint tömeges áttérés, részint sok felekezetenélkülivé válás várható Uj-Panaton. Az ellentétek már annyira kiélesedtek a községben, hogy a párbér behajtására kiküldött esküdteket nem respektálják s ezek, hogy a tetteles bántalmazás elől meneküljenek, kénytelenek csendőrfedezet mellett végezni hivatalos körutjokat. A szóbeli inzultusoktól így se menekülhetnek meg s nemcsak őket, de családjukat is nyílt utcán szidják az elkeseredettek, olyannyira, hogy a párbérbehajtásban résztvevők és családtagjaik már alig mernek az utcára kimozdulni.

Az aradi királyi járásbíróshoz ebből a villongásból kifolyólag már a második feljelentés érkezett be. Az elöt maga *Krummergruber* Sándor lelkész tette meg a fentebb említett életveszélyes fenyegetést tartalmazó levél miatt, s meretlen tettesek ellen. A másodikat ma adta be *Ráber* Bernát ujanáti községi esküdt, aki résztvett a párbérnek csendőri fedezet alatt való behajtásában, s akinek nejét emiatt *Lepich* Ferencné a nyílt utcán megtámadta s itt nem reprodukálható gyalázó szavakkal illette úgy őt, mint férjét. Ennél az esetről több tanu is volt jelen, akik helyesítő felkiáltásokkal kísérték az inzultust.

A járásbíróshoz legközelebb tárgyalni fogja ezt a feljelentést, amely tárgyalás során előreláthatólag érdekes részletek fognak felvetődni, a papi járandóságok miatt támadt forrongást illetőleg.

nyí a táncosa, hogy egyedül kell táncolnia. Egy — mennyivel több volna Pogányok közé keveredni, pedig vére szerint való áhitatos monotelista . . .

— Lám, engem öntödiknek számozott és ezzel a megszámozással lerombolta a személyes illuzióimat. Eppen égy, mint a hogy nem lelkest különösebben senkit, ha a 17 ik számot kapja a miniszteri audiencián. Ellenben nyomban lelkes kormánypartívá vedik, ha soronkivül szótja be a miniszter. De maga inkább táncol számokkal, mint egyénekkal — mert ez a királynők sorsa. Pedig — ugye — nem boldogok a királynők? Es amikor még nem vagyunk államtudósok, gyerekésszel — amelyik a legjobbak eszünk — azt szoktuk kérdezni, hogy hát akkor minek királynők? Mért nem teszik el szépen a koronájukat, amely súlyos és kényelmetlen, a szekrénybe és miért nem tűznek a hajukba buzavirágot? . . .

— Ez a közélet meddő és terhes élet, Bálkirálynóm. Es csupa felelősség. A maga egész elkövetkező élete meghazudtolója lesz ennek az éjszakának, mely tebát hazugságokkal mérgezi meg a maga hitét és reményégeit. Az asszonyi életet egyemberségre rendezte be a mai társadalom és a maga édes mamájának leghőbb vágya, hogy maga a mai formák között legyen boldog és elégedett. Es ime, mégis elhozza magát arra a helyre, a hol maga törvényesen gyakorolja és fejleszti a mindenkori boldogulásának és kielégítésének módszerét és boldogtalannak érezné magát, ha magának csak keveseket adatnék most kielégítenie. Ha például a mai társadalom életprogramját a bál-

teremben is meg akarná valósítani és egy emberrel táncolná végig a bált, az botrányszámba menne. Nem gondolja, hogy a színt nem vallásnak és a leányokat kötelező politikája nem ártatlan sok boldogtalan, kielégítetlen házasságokban? Amikor azok a bizonyos vágyakozások ébrednek fiatal asszonyok lelkében, melyek meg nem éráttségéről panaszkodnak, amelyek az asszonyt is — ami már súlyosabb — a mindenkori mulató pajtásává, ugynevezett jukker-asszonynyá teszik — ami tulajdonképpen boldogtalan, egyemberségével elégedetlen asszonyt jelent — akkor e vágyakozások háttérében bizonyosan valami bál emlékek csillant meg, aranyos és and litó, miként az emlékek valamennyien . . . Es minden összehasonlítás a házasság élet egy-egy tragédiája . . . Mert nem bál az élet, Bálkirálynóm.

— Ej haj, ne nézzen olyan ijedt szemmel rám, szépséges Bálkirálynóm. Józan vagyok. vagy — nagyon is az. Jól tudom azt is, hogy a józanság e helyen: örütség. De azt is jól tudom, hogy az én bölji prédikációm legközelebb egy percig zavarja meg a maga farsangos kedvét es a következő csárdás alatt éppen úgy fogják körültáncolni a siu indiánok, mint ennek-előtte.

— Tohuwabohu! Sose halunk meg!

— Mily halkan, lágyan szűrődnek ide a teremből a kéjesen fáradt, vontatott valczert-musok . . . Így jó a mások zenejét hallgatni, illuziónövesztő távolságból, mikor az idegen márnak csak egy-egy foszlánya jut hozzánk; csak a távolságnak van harmóniája . . . Hajb, a kinek magának is van muzsikája . . . Két ember-

Öngyilkos aradmegyei körorvos.

(Aki bejelenté a halálát.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, február 3.

Az aradmegyei orvosi kar egyik rokonszenves tagja: *Niertit* Gyula dr. *almáskamarási* körorvos ma délután öngyilkosságot követett el. A szomorú eset részleteiről tudósítunk az alábbiakban számmal be:

Niertit Gyula dr., aki már öt esztendeje lakik Almáskamaráson, a felvidékről jött Aradmegyébe. Családos ember volt, ki nejevel valóssággal példás házasságot folytatott s egyetlen kisleányát a rajongásig szerette. Anyagi viszonyai rendezettek voltak s orvosi praxisa is igen szépen jövedelmezett. *Niertit* mindezek ellenére is zárkózott és komor ember volt, mert esztendőnk óta tartó szívbaja a zaklatott életmód mellett mindjobban elhatalmasodott rajta.

Mint orvosnak, módjában állott bajának előrehaladottságát megállapítani s mivel tudta, hogy az egyre erősödik, valóssággal buskomor lett. Ma délelőtt is átment a szomszédságában lakó *Doroghi* Antal segédjegyzőhöz, akivel hosszasan elbeszélgetett bajáról. Nagyon el volt keseredve s több ízben hangoztatta:

— Nem sokáig élek már! Főbelövéim magamat!

Doroghi vigasztalni próbálta az életunt embert, aki egész komolyan emlegette, hogy öngyilkosságot követ el. Sikertült is kicsikarnia belőle azt az ígéretet, hogy nem kísérel meg az élettől való megváltást. *Niertit* ezután hazatért s a nála rendes kedélyhangulatban fogyasztotta el családja körében ebédjét, amely után visszavonult dolgozószobájába.

Délután fél két óra tájban hirtelen erős lördelés ráta meg a házat. *Niertit* neje roszszat sejtve, rohant be férje dolgozószobájába, ahol *Niertit* az asztal mellett, karosszékeben hátradőlve ült. Melléből patakzott a vér: *szíven lökte magát és azonnal meghalt.*

A megrémült asszony sikoltva szalad át *Doroghi* Antal segédjegyzőhöz, aki rögtön át is ment az öngyilkosság színhelyére. *Niertit*en

nek egy muzsikája, melyet egymás szívéből halgatnak le és a lelkük tánczol bele . . . Ez ám az igazi muzsika!

— Szedje össze magát, felséges Bálkirálynóm, itt jönnek az alattvalók, nem szabad látniok szempillájának remegését, homlokán a gondolkodás ránczait. Szépnek kell lennie és márványhűdögnek, mert ilyennek képzei a tömeg a királynöket. Otse fel ismét arcának demokratikus egyenlően osztó mosolyát és szolgáltatassa ki lelkének mousselinejét a százkaru Népek, mely végzete. Ime, itt jön a lelkes és éhes ifju, kit maga is sel számozott. Boszton-lépésben lejt és jogait követeli. Magának fogja kikurjongatni a mámort, melyet az iménti táncosnője szeméből orzolt. Ő, kötelességtudó fiu! N zze, hogy összeroppant az ing plasztroja, hogy elmállott a gallérja a nagy munkában . . . Tanczra, Bálkirálynóm . . . Szabad a második bosztonra?

— Menjen, maga utálatos — kiáltott fel halkán Bálkirálynóm es gyönyörű, rózsás ajkán a szó csunya varangyosbékává változott . . .

Mintegy eszmélve ugrott fel és karját gyorsan a frakkosába fűzte.

Groteszk fauni mozdulattal ugrottam utána és valami vinnyogásszerű kacagás nyisszant fel a torkomból, mikor nyomában végiglejtettem a tánczosok erdején keresztül a cigány elé. ahol gyöngéd fehér nimfákat összefogódzva tomboltak körül fekete frakkosok, mint a siuk léptörzse az emberáldozatot.

azonban már nem lehetett segíteni. Az öngyilkos mindössze 87 esztendő volt.

A szerencsétlen család iránt egész környéken nagy részvét nyilatkozik meg. Nierlit temetése holnap megy végbe.

Bárdy Gabi házassága.

(Egy botrányos válópér.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 3.

Négy évvel ezelőtt a fővárosi színházi körökben nagy port vert fel az a hír, hogy Zay Imre gróf válni készül a feleségétől: Bárdy Gabitól. A gróf akkor, hosszas tépelődés után, tényleg meg is indította a válópéret, de a békéltetési tárgyalás előtt, részint családja kérésére, de főként azért, mert még mindig szerelmes volt a szép asszonyba, visszavonta a péret. Most azonban a gróf ismét beadta válókeresetét, azzal az előkelt szándékkal, hogy minden körülmények között válni fog nejétől.

Ma volt a válópér első érdemleges tárgyalása a pestvidéki törvényszéken, Kéler bíró előtt. Zay Imre grófot Loránt Izsó dr. fővárosi ügyvéd képviselte, a művésznő nevében pedig Visontay Soma dr. országgyűlési képviselő jelent meg. Loránt dr. fentartván a kereseti állításokat, a házassági törvény 80. §-a alapján kérte a házasság felbontását és a jogkövetkezmények alkalmazását. Visontay dr. tiltakozott a férjnek kereseti állításai ellen, rágalomnak minősítvén ezeket. Együttal fele nevében bejelentette, hogy a művésznő is ragaszkodik a váláshoz, de a férj hibájából kéri azt kimondani. Erre nézve pikáns adatokkal is szolgált Visontay dr., amelyeknek valóságát tanukkal akarja igazolni. A férj által beadott válókereset és Bárdy Gabi viszonykeresete alapján, a következőkben számolunk be erről a pikáns háttérű ügyről, amelynek lefolyását érdeklődéssel várják a fővárosi kaszinók és a színházi körök:

(A művésznő házassága.)

Zay Imre gróf 1895-ben vezette oltárhoz az ünnepelt szépségű Bárdy Gabit, családi nevén Heckel Gabriellát. A primadonna ezzel a házassággal elérte titkos vágyát. Daliás férjet kapott, tündöklő ősi névvel és így belekerült az arisztokráciába, amely szíveséggel fogadta a bájos és temperamentumos művésznőt. Dicsőségének teljében, a közönség lázas tapsai közepette, boldog házasságot folytatott grófi férjével. Boldogságuk csak fokozódott, a mikor egy évi házasság után megszületett az első gyermek, a szőkefürtű, csodaszép Gabriella, aki mindenben anyjához hasonlított és ennek temperamentumát is örökölte.

A művésznő ebben az időben érte el sikereinek tetőpontját. Ünnepelt divája volt a Népszínháznak és se szeri, se száma azoknak a meghívásoknak, amelyeket gyors egymásutánban kapott. Hangversenyek, vidéki körutak, itt lady patronesse, ott jótékony célból szereplő — szóval megérezte a reá nehezedeő népszerűséget és a családja számára maradt a legkevesebb ideje, amit nagyon zokon vett az érzékeny kedélyű grófi férj.

De a csirázó családi viszály legfőbb okozói az új szerepek voltak. Olyankor — új szereptanulása közben — valóságga mogorva lett a különben vigkedélyű művésznő. Teljesen magába zárkozott és csakis lelki világának élve, színezte ki új alakításait.

(A első kemény szó.)

Eközben hangzott el az első kemény szó. A férj több jogot követelt magának és gyermekeinek, mint amennyit az asszony nagyfokú elfoglaltsága közben adhatott. Idegessé tette a

fárasztó lelki munka és az örökös aggodás, hogy vetélytársnői esetleg túl tehetnének rajta. Ilyenkor érdeesebb hangon válaszolt a grófnak, aki egyideig tűrte a felesége viselkedését, de később kitört belőle a mellőztetés keserősége és ebből viharos jelenetek támadtak.

A művésznő a színpad hősnője, az életben dráma hősnőjévé lett, a ki elbukott — a férj szemében.

Gróf Zay ettől az időponttól kezdve sokat panaszkodott barátai körében a felesége bánásmódjáról, amely szerinte megkeserítette az életét.

Közben a családi viszály egyre nőtt. A férj szerint az asszony nem átalotta a gróf családját is szidalmazni, sőt az anyja emlékéét is súlyosan megsértette.

(A színésznő Kolozsvárott és Budapesten.)

Ekkor történt, hogy Bárdy Gabi hirtelenül ott hagyván a Népszínházat, anélkül, hogy erről férjének szólt volna, elszereződött a kolozsvári Nemzeti Színházhoz és a férje beleegyezése és tudta nélkül leutazott Kolozsvárra. A gróf nyomban utána utazott és kérte az asszonyt, hogy térjen vissza a fővárosba.

A művésznő elutasító választ adott. Szerződése Erdély metropolisához fűzte, ahol sikert sikerre halmozott. Egy „Bárdy Gabi albumot” is készítették a tiszteletére, amelybe Erdély egész arisztokráciája és összes társadalmi előkelőségei írtak emléksorokat.

De a művésznőnek nem sokáig volt maradása kincses Kolozsvár városában. Hamarosan megunt a légkört és visszavágyott a fővárosba, ahol szintén termelt számára babér.

1904. május havában a békésmegyei tisztviselő telepre költözött ki a grófi pár. Ugyancsak ez évben született Imre nevű gyermekük. A primadonnában, akit a gyermekágy nagyon meggyötört, ekkor fokozott erővel jelentkezett az idegesség és a legkisebb incidens is magával ragadta.

November utolsó napjaiban történt, hogy hevesen összeszólalkoztak a házastársak. A primadonna fölhevült állapotában erős kifejezésekkel illette a gróf családját is. Gróf Zay, akit családjának, de különösen elhunyt édesanyjának kritizálása módoalkül felháborította, remegő dühvel tört ki:

— Hát jól van, nem bánom, ha engem szidalmaz. De azt nem engedem meg, hogy családomat is bántsa és szegény felejtethetlen édes anyám emlékéét meggyalázza. Vigyázzon... jól vigyázzon! mert végzetes lépésre szánom el magamat.

A grófné e szavak hallatára magánkiállt állapotba jutott. A férje elé ugrott és a dajka és a szobaleány jelenlétében arcul ütött a grófné.

— Itt van! — kiáltotta a dühtől remegve.

A mélyen megsértett gróf pár pillanatig tétovázva állott, majd fogta a kalapját és elrohant hazuról.

A tisztviselőtelep kaszinójába ment. Ott zavaros idegessége feltűnt ismerőseinek.

— Mi baja? Talán otthon történt valami? — kérdezték.

— Semmi — válaszolt keserűen és leült kártyáznál.

Vesztett és kissé lecsillapulva estefelé hazament.

(A gyermekek eltűntek.)

Otthon nagy rendetlenséget talált. A felesége és gyermekei nem voltak sehol. Rosszat sejtve rohant ki a konyhába.

— Hol vannak a gyermekek?

A szakácsné egy papírszeletet adott át a grófnak.

— A méltóságos asszony elment. Hívta magával a gyermekeket is — mondotta.

A papírszeleten pedig ez állt:

„Adieu — elvittem a gyermekeket.”

Magánkiállt rohant el ismét a gróf. Kocsiba vágta magát és elhajtattott az összes pályaudvarokra. Azt hitte, hogy a felesége elhagyta Pestet.

De nem találta sehol. Ejjföltájban az elkeseredett ember abba hagyta a hiába való kutatást és visszatért tisztviselőtelepi lakására. A rendőrséghez nem akart fordulni. Felt a közbotránytól. A feleségéről ezután napokig nem hallott semmit. Csak később tudta meg, hogy ez a Hernád-utca 45. sz. házába költözött és külön háztartást rendezett be magának.

Ezenközben sokat tépelődött magában a gróf, hogy megindítsa-e a válópéret? Habozott a gyermekei miatt. Nem akart rossz példát mutatni nekik.

De egy véletlen folytán megtudta, hogy egy budapesti szövekezet leszámítolja a felesége által aláírt azon váltókat, amelyeken Antal Jenő, az időközben Amerikába szökött ügyvéd és báró Solymossy szerepeltek, mint kezesek. Amint a válókereset előadja, a két ur a grófnéval sem rokon, sem színésznői hivatalánál fogva kartársi viszonyban nem állanak.

(Bárdy Gabi vádjai.)

A művésznő ezzel szemben tagadja gróf Zay-nak összes állításait. Ugy nyilatkozott, hogy férje az, aki könnyelmű életmódjával a válásra okot adott. A primadonna szerint a gróf házasságtörésnek egész tartama alatt kártyás életmódot folytatott, a háztartás gondjaihoz egy krajcárral sem járult hozzá és a művésznő és a gyermekek eltartásával sohasem törődött. Epanaszolta továbbá a művésznő azt is, hogy férje a legdurvább bánásmódban részesítette, gyakran kezet emelt rá, különösen akkor, ha a háztartási költségek fedezésére pénzt kért tőle.

Egyikben, amikor a művésznő kötelességének teljesítésére szólította fel a grófné, ez olyan csapást mért a fejére, hogy Bárdy Gabi eszméletlenül esett össze és napokig nyomta az ágyát.

Egy más alkalommal szintén a legnagyobb veszedelemben forgott a művésznő. A gróf, akit hatalmas vitája volt, végső dühében töltött revolvért rántott elő.

— Lelőlek — ordította és az asszony mellének szegezte a revolvért.

A művésznő a rémülettől megdermedve esett a szőnyegre és a gróf talán beváltotta volna szörnyű ígéretét, ha az utolsó pillanatban közbe nem lép a művésznő öcsöje és nem csavarja ki a gróf kezéből a fegyvert.

A kiállott ízgalmak következtében az áldott állapotban levő asszony súlyos beteg lett, úgy, hogy élete csak hajszálon függött.

A primadonna előadása szerint a gróf anynyira nem tartotta szem előtt a házastársi hűséget, hogy egy alkalommal merényletet követett el a komornájuk ellen. A leány sirva panaszkodta el a grófnőnek a gróf tettét és föl is akarta jelenteni Zayt, de később elállott ettől a szándékától.

Ezek az asszony vádjai a gróf ellen és állításait kész bizonyítani is.

Kéler bíró a bizonyító adatok beszerzésének céljából elhalasztotta a tárgyalást.

A főherceg gyermeke.

(Szédelgés apróhirdetéssel.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3

Érdekes ügygel foglalkozott ma a Kuria. Néhány hónap előtt a *Frankfurter Zeitung* hasábjain egy hirdetés jelent meg, a melyben egy főherceg törvénytelen gyermeke részére keresetek — apát. Annak, aki hajlandó a kis princet örökbe fogadni, jutalmul 500.000 márka volt kitűzve. Jelentkező persze bőven akadt a társadalom minden osztályából: volt köztük földbirtoikos, báró, sőt gróf is akárhány.

Az ajánlatokat, a hirdetés szövege szerint *Goldschmidt* Lajos jászberényi kereskedőhöz kellett intézni, aki egyszerre, szörnyen keresett férfit is. Százával hozta a posta számára Németországból, de a külföld más helyeiről is a leveleket. A jászberényi „főhercegi megbízott” csak ezt várta s felelt mindegyiknek, körülbelül ezt írva:

— Utasításom úgy szól, hogy alaposan érdeklődjem a család iránt, melybe a főrangú ivadéok jut. Kutatásra oda kell utaznom s e célra kérek költséget.

A félmillió márka izgatta az embereket és siettek utiköltséget küldeni *Goldschmidt*nek, aki persze többé életjelt sem adott magáról, hanem vigan élt otthon a kicsalt summákból. Ha meg valaki följelenteni próbálta, akkor se esett baja, mert a bárgyu gimplifogásban a budapesti törvényszék nem látott olyan „ravasz fordulatot” aminő a család megállapításához kell.

Érdekes azonban, hogy *Kropesch* János rasztádi kereskedő panasza, bár ő valójában fel sem ült *Goldschmidt*nek, más elbánásban részesült. *Kropesch* ugyanis, mihelyt ajánlkozó levelére a jászberényi szélhámos pénzt kért, a német kormánynak bejelentette az esetet s ez vizont a magyar igazságügyminisztert kérte intervencióra.

A miniszter utasítására aztán a szolnoki törvényszék, teljesen befejezettnek látva a csalást s az ehhez szükséges „vagyon kárt” is azzal, hogy *Kropesch* a levelére tett bélyeg révén 10 fillér kárt szenvedett: elítélte *Goldschmidt*t 3 havi fogházra. Ugyanigy ítélte a tábla is.

Ez ítéletekkel szemben most a Kuria, mely előtt *Klein Dezső* dr. védő azzal érvelt, hogy a panaszost ért tíz fillér kár és a vádlott részéről várt esetleges vagyon haszon közt összefüggés nincs, felmentő ítéletet hozott annál inkább, mert *Küchler* dr. koronaügyész helyettes is ebben a jogi nézetben volt és maga is az alsóbírósági ítéletek megsemmisítését kérte.

Megostromoit községháza.

(Pénzügyőrök és csempészek harcra.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Gyulai tudósítónk egy fellázadt békésmegeyi község lakosságának háboruságáról ad hírt. Az Orosházához közel eső szénási határban két pénzügyőri szemlész csempészekkel ütközött össze. A pénzügyőrök szorongatásukban fegyverüket használták és egy csempészt lelőttek. Az eset részletei a következők:

Nádudvary Antal és *Balog* János vigyázók Szénás környékén jártak szemleuton. Utjukban találkoztak egy kocsival, melyen két ember ült. Gyanusnak tűnt fel a kocsi rakománya és ezért igazolásra szólították fel a kocsin ülőket. Azok nem álltak meg, sőt megcsapkodták a lovakat, mire *Balog* János vigyázó a mellette elvágta a ló oldalába szurt, amittől a ló összeesett.

Erre az emberek leugrottak s a szomszéd-

dos tanyából elősiető négy emberrel együtt a pénzügyőröket megtámadták.

Az egyik csempész, *Molnár* József megfogta a két pénzügyőr fegyverét. *Nádudvary* kirántotta a csempész kezéből a fegyvert s felszólította, hogy ereszsze el a másikat is. *Molnár* a felszólításnak nem engedelmeskedett, a többiek pedig botokkal rohantak a pénzügyőrökre, mire *Nádudvary* pénzügyőr szolgálati fegyverével oldalba lökte *Molnár* Józsefet.

Molnár elesett, s míg a többiek vele foglalkoztak, a pénzügyőrök a tulerő elől Szénásra szaladtak be. A fellármázott lakosság itt is megtámadta a pénzügyőröket s a község házáig üzte őket.

Mintegy ötszáz főből álló tömeg estromolta meg egész nap a község házat, míg a jegyzőnek sikerült a kedélyeket megnyugtanni.

*Molnár*t még aznap a gyulai kórházba szállították, ahol haldoklik. A gyulai kir. ügyész a helyszínére érkezett.

Bohémországból.

Ladiszlay.



A színház matinéján, a Szereniaszimusz előadása alatt bizonyára föltűnt, a mikor Várnay, a fejedelem személyesítője, egyre azt mondja:

— De hol van Ladiszlay? Hol van a szép Ladiszlay?

Ez körülbelül annyit jelent, hogy Ladiszlay, a szép Ladiszlay nélkül a színházat el se lehet képzelni. Hogy Várnay e mellett szépnek csufolta Ladiszlayt, ebben bizonyára holmi kicsinyes bosszu nyilatkozik meg, a miért Ladiszlay a színház hölgyeinél nagyobb kegyben áll, mint az írónikus Várnay.

Ő a lírai tenor, — s nálánál nagyobb tenor talán van a hazában, de líraibb — nincsen. A mikor játszik: az arcára olyan lírikus hangulat ül, mint egy tavaszi versre, a melyet mi nem közölhetünk. S ezért van, hogy a mikor valamely duettben a legédesebb dolgokat suttogja kedvese fülébe — ez a suttogás persze olyan, hogy a kedves majd belésiketül — akkor is bizonyos fájdalmas kifejezés vonul át a vonásain. Az ember ilyenkor önkéntelenül azt gondolja, hogy Ladiszlay a jelenése előtt az öltözében egy alsós-pártit hagyott abba s a fájdalmas arckifejezés bizonyára azt a rejtett gondolatát árulja el: a míg ő itt énekel, addig Szathmáry, a ki a kártyáját átvette, a legszebb partikat rontja el...

Mi ránk természetesen nincs hatással a Várnay ironiája. S miután ő olyan nagyon feszegette a kérdést, hogy hol van Ladiszlay, hát mi bemutatjuk: itt van, teljes lírai mivoltában.

A vámháború a szkupstinában.

(Szerbia békül.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 3.

A szkupstina ülésén *Sztojanovics* miniszterelnök engedékeny, békülő hangu beszédet mondott és igyekezett a konfliktus történetének elmondásával bizonyítani, hogy jogosan járt el és Ausztria-Magyarország volt a provokáló fél. Mindazonáltal azt jelentik, hogy Szerbia hajlandó az első lépést megtenni — a közeledéshez, de kiköti azt, hogy az unió szövegét csak az osztrák-magyar kereskedelmi szerződésnek megfelelően változtatja meg. Valószínű, hogy a békétárgyalások nemsokára megindulnak.

Belgrádi távirat jelenti, hogy *Sztojanovics* miniszterelnök fentemlített beszéde után a vita így folytatódott:

A szerb szkupstina ülésén *Velikovic* kijelenti, hogy nem tartja okos dolognak a Bulgáriával való gazdasági közlekedést, ha az megakadályozza az Ausztria-Magyarországgal kötendő kereskedelmi szerződés véglegesítését. A magyar koalíció rokonszenvét tartózkodással kell fogadni, mert az osztrák-magyar-szerb kereskedelmi szerződés megkötésénél éppen a magyar agráriusok fogják a legnagyobb nehézséget okozni. Ha *Bulgária* tényleg lojális volna, úgy már szolidaritást vállalt volna velünk. E helyett provizóriumot köt Ausztria-Magyarországgal és a zavarosban halászik. Szónok helyesli a kormány politikáját ebben a pontban, de egyébként nem csatlakozik a kormány kereskedelmi politikájához.

Protics (ó-radikális) kijelenti, hogy Ausztria-Magyarország a vámunió néhány cikkének megváltoztatását kérte anélkül, hogy meghatározta volna, hogy milyen megváltoztatást kíván.

Jovanovics (paraszt-szövetkezés) helyesli a kormány magatartását.

Setanovic (ifj. radikális) nem ismeri el, hogy a vámunió által Bulgáriának biztosított legjobb kedvezmény más államokat is illethetne.

Jovanovics Ljubomir (ó-radikális) megengedi, hogy a vámháború Szerbiára nézve kárt von maga után, de ez lesz a sorsa Ausztria-Magyarországnak is. Nagyszabású politikának a végcél is látnia kell és azért szónok azt hiszi, hogy az Ausztria-Magyarországgal kötendő szerződést alá kellene rendelni a Bulgáriával kötendő szerződésnek, mert Bulgária nem versenytársa Szerbiának. Lehet, hogy a magyarok rokonszenve nem üres szóbeszéd. Nem lehetetlen, hogy ez a rokonszenv ama véleményváltozásnak kifejezése, amely Magyarországon végbement.

Draskovics kereskedelmi miniszter kijelenti, hogy a kormány nem tiltotta meg az árubevitt Ausztria-Magyarországból, csak az egyed-ársági cikke átszállítását tiltotta meg, ehhez pedig joga van. Szónok azon a véleményen van, hogy ennek a kérdésnek tárgyalásánál a mostani kereskedelmi politikáról is lehet beszélni. A kormány is ellenzi a vámháborút, de ha nem lehet elkerülni, úgy Szerbia, ha nehezen is, de ki fogja tartani. A bolgár marha behozatalát a vámunió nem biztosítja. A 8. szakasz és annak függeléke aziránt intézkedik, hogy a szerb-bolgár marhaforgalmat külön autonóm törvény fogja szabályozni és így ki van zárva Bulgária versenye.

Velikovic (nacionalista) hangsúlyozza, hogy *Draskovics*nak a marhaforgalomra vonatkozó állítása nem megtámadhatatlan, mert a vámunió 5. szakasza azt határozza meg, hogy a szerb-

polgár marhaforgalom kérdéseiben vegyes bizottságnak kell határoznia és így Szerbiának sincs többé szabadsége.

A miniszterelnök hozzájárul a módosított napirendhez és névszerinti szavazást kér. A szkupstina névszerinti szavazásban a módosított napirendet, amely a kormány magatartását helyesli, egyhangulag elfogadta.

Belgrád, február 3. A hangulat a skupstina tegnapi ülésén elhangzott beszédek folytán teljesen megváltozott Ausztria-Magyarország javára.

Esetek.



Örleyadák.

A megboldogult Örley Kálmán apró esetei ezek:



Legutóbb megbukott Margittán Szatmári Mórral szemben. Megülték a halotti tort. Örley volt az első szónok. Így kezdte:

— Kedves barátaim Jöttem látni, de nem győztem — pénzzel



Az Országos Kaszinóban bemutatták K. Lippich Elek miniszteri tanácsosnak.

— Nagyon örvendek, hogy megismerhetem a híres pezsgőgyárost — szólt Lippich.

— Tévedni méltóztatik, válaszolt Örley. Nem Törley vagyok, hanem Örley. Egyébként, ha már mássalhangzót méltóztatik a nevem elé bigyeszteni, hát jobban illik rám a Pörley.

... Roppant sok pöre volt a szegénynek.



A feleségétől elvált. Az asszony utóbb ismét férjhez ment. Kevéssel Örley halála előtt, hírül hozták neki, hogy a felesége másodszer is válni készül és dr. H. L. miniszteri fogalmazó veszi el. Örley mosolyogva szólt:

— Majd ha huszonötödikre válik, akkor meg tarthatjuk az — ezüstlakodalmat.



A bélyeg.

Egy hírhedt fővárosi fiskális a következő levelet írta a kliensének:

— Uram! A Róth féle egyességi ügyben tanúsított eljárása mód nélkül felháborított. Megérdemelné, hogy ezért a nyí vanosság előtt megbélyegezzem.

Ezer szerencséje, hogy hazafiságom titja extenben a — bélyegezést.



Párasztászeszel.

A falusi ember Pestre vetődván, fölszállt a vilamosra, de a pipáját nem vette ki a szájából. Rászól a kalauz:

— Itt nem szabad pipázni.

— Honnan tudja az ur, hogy én pipázok?

— Hát a szájában van a pipa.

A lábam is a csizmában van, mégse járok.



Monológ.

— A kávéházban már nem hiteleznek, a klubpincér nem ad kölcsön; most még veszek egy sorsjegyet s ha azon sem nyerek, a két kezem munkájából kell megélnem. Hamis kártyás leszek.



Ha.

— Nézd csak a fiatal Sternstrampot, milyen mesés négyest haja és a szeretőjét hogy teleaggatta gyémánttal.

— Bizony, ha az apja, az öreg uszerás látná, megfordulna a — cellájában.

A borbély meg a borbélyné.

(Egy aradi házaspár háborúsága.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Még szerencse, hogy a nőknek nincsen szakálluk. Mert ha lenne, ma háborúság helyett legalább is egy rettentően véres családi drámáról kellene beszámolnunk ezen a helyen, míg így egyszerűen csak némi pikantériáról esik szó. Ilyen kis dolgon fordul meg egy emberélet, ha a férj a borbélyok nemes mesterségét űzi.

Az asszony ugyanis, akit az mentett meg az élet számára, hogy nincsen szakállja, régóta rossz lábon élt a férjével, Ursz Radó fodrászszal, akinek a Deák Ferenc-utca 4-ik számú házában van az üzlete. Legutóbb már külön mentek lakni, ami a szerelmes természetű borbély szívében óriási küzdelmekre adott okot. Ezen a szívbajon úgy akart segíteni Ursz, hogy nemrégiben bement a felesége divatárúzetébe s fájdalmának egy könnyű testi sértésben adott kifejezést. Az elvált feleség, aki már folyamatosan a válópört is, a járásbírósnál keresett orvoslást s Váry Albert aljásbíró meg is bírságolta a megszorított férfit.

Ursz Radó azonban nem azért foglalkozik a bajszoknak harcias felkunkorításával, hogy egyszerűen lemondjon a világi gyönyörökről, a nejről és a bosszúról. A megbírságolás csak olaj volt a tűzre s azóta teljes erővel tört ki a háborúság a házastársak között.

Annak az állapotnak a következménye két feljelentés lett. Az egyiket Ursz Radóné adta be Ursz Radó ellen, a másikat Ursz Radó Ursz Radóné ellen. Az asszony azt panaszolja, hogy férje a járásbírósi tárgyalás óta állandóan üldözi őt. Ahol megtalálja, ott vagy szóval, vagy *tetleg bántalmazza*, sőt legutóbb már annyira ment, hogy revolvert tartva neje szemébe, *lelővéssel fenyegette*. A férj ezzel szemben erősen tagadja, mintha ő az asszonyt megbántotta volna, mintha neki egyáltalán revolvere lenne és mintha ő lelővésről egy szót is szolt volna. Sőt ellenkezőleg, neje illette őt olyan becsületsértésekkel, amelyek hall tára a legkevésbé önértetes borbélyok is fellázadnának. Kéri tehát az asszony megbüntetését.

A kedélyes családi perpatvarral legközelebb fog Váry Albert dr. kir. aljásbíró foglalkozni. Ha Ursznának szakállja lenne: azóta már az ügyészség foglalkoznék a dologgal.

A zárda titkaiból.

(Egy fiatal apáca története.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Apáca és — regény: ez a két fogalom szinte lehetetlen együtt. Pedig a misztikus kolostorok csöndjében is játszódhatnak a regények, de olykor nagyobb esetekké válnak. A daróc-szövet alatt csak emberi szív dobog s van rá eset, hogy minden aszkétai visszavonulás dacára is követeli emberi jogait ez a belodnos, annyi bajt okozó huszár.

Egy Aradhoz közeli város apáca-klostromában játszódott le pár nap előtt egy ilyen szokatlan regény. A körülzárt falakból kiszivárgott a hír s így jutott el hozzánk egy olvasónk révén, a ki levélben írta meg nekünk a nem mindennapi történetet.

A hősnő egy igen fiatal apáca, akinek arca még rózsás, a ki alig egy éve vette föl a fátlyot s a kinek szívéből a világi képzetek nem mosódtak még ki egészen.

A fiatal apáca tanítással foglalkozott. Apró növendékei előtt feltűnt, hogy a nővér egy idő

óta nem veszi oly szigorúan a leckét, mint eddig. Csendesesen, szórakozottan ült az asztal mellett, olykor el is mészárolta s ha megszóították, összeresztent. Tanítványait a lecke helyett kézimunkával foglalkoztatta, vagy másolatot vettőlük, s maga pedig elővette kis jegyzőkönyvét s abba írt, írt sokat, gyorsan és mosolyogva...

Igy ment ez napokon át.

Pár nap előtt az apáca-zárda főnöknője meglepte egy éjjel a bentlakó növendékeket. S arra a rettentő felfedezésre jutott, hogy két leányka hiányzik. Ágyuk fölvetve, a párnák összegyűrve, de a fekhely üres. Szívdobogva rohant keresésük után s rövid időre megtalálta őket a folyosón. Ott dőderogtek, megámulva a falhoz.

Elővette őket, hol járnak. A szepegő leánykák össze-vissza hazudtak egy ideig, de az erőleyesebb felszólításra bevallották, hogy kimondhatatlanul furdalta oldalukat a nővér *titkosatos jegyzőkönyve* s elhatározták, hogy azt megkerítik. Beszórtak tehát éjjel a nővér cellájába s párnája alól, mikor aludt, kilopták a noteszt.

A főnöknő elvette tőlük a jegyzőkönyvecskéket. Mikor beletekintett, elhűlt a felfedezéstől. Tüzes érzelmetől duzzadó, izzó szenvedélyre valló szerelmes versek voltak abban, intézve egy férfinehez, az egyetlenhez, az ideálhoz. Krisztus megtévelyedett menyasszonya szerelmes lett egy profán férfiuba, akinek szerelmes válaszal szintén ott húzódtak meg levél formájában az erősen világi érzelmekről tanuskodó poémák közt.

Az eset vége az lett, hogy a szegény szerelmes kis nővért szép csöndben áthelyezték egy másik, egy szigorúságáról híres kolostorba. A kíváncsi növendékek pedig új *soror-t* kaptak: öreget, ráncos képűt, akinek lecsendesült már a vére s akit már egyáltalán nem érdekelnek többé a külvilági balga emberi érzések.

Fiatal urileány öngyilkossága.

(A rossz értesítés áldozata.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Ilyenkor, az iskolai félévek végén, a mikor a tanulók közt az értesítőt kiosztják, mind sürrüben megtörténik, hogy fiatal, alig 10—12 éves diákok a rossz osztályzat miatt öngyilkosságot követnek el.

Szinte megdöbbentő jelenség ez s méltó téma az elmélkedésre. A gyermekek azon korban, amidőn még az igazi életéről fogalmuk sincs, midőn még anyagi gondokkal, bajokkal nem kell megküzdeniök, a mikor még szenvedélyek nem ragadják végzetes utra, fegyvert emelnek gyenge kezükkel maguk ellen s kioltják életük fátylóját akkor, amikor még alig gyult fel, alig lobogott egy kicsit.

Mi oka lehet hát a zsenge gyermeklélek meghasonlásának. a sötét tettnek? Semmi más, mint a félelem. Ritkán megtörténik az is, hogy a gyermeket nem a félelem, hanem a szegényérzet hajtja a halál karjaiba. Azt hisszük, ez lehetett az oka azon tragédiának is, amely tegnap délután játszódott le *Mabón*. Az eset részletei a következők:

Katona Pál jómódu makói földbirtokos tizennégy éves leánya, *Mariska*, aki a negyedik polgári leányiskolába járt, a mostani félév végén gyenge osztályzatot kapott. Ez nagyon elkeserítette az érzékeny lelkű leánykát, aki eddig minden osztályban a jó tanulók közé tartozott. Hogy mért nem tudott most jobban tanulni, talán maga sem tudta. Hisz a leánylét e korban oly csodás változáson megy át, amely az akaratot nagyban befolyásolja.

A gyenge értesítőt Mariska végtelenül reszelt. Szülői előtt eltagadta, hogy kapott értesítőt s midőn a szülők ezt követelték, himezett-hámozott. Tegnap délután edesnyjának feltűnt, hogy Mariskát sehol sem látja. Keresésére indult hát először a ház körül, aztán a szomszédságban, de nem akadt nyomára.

Ekkor már a házbeliek is mindannyian keresésére indultak, összekutattak utána minden zeg zugot, míg végül a padláson találták kihűlt hulláját. A szerencsétlen leány — szegényérzetből — fölakasztotta magát.

Az érzékeny lelkű leánya halála őszinte részvétet keltett Makón, de nagy a részvét a szerencsétlen szülők iránt is, akik mindenáron gyermekük javát akarták előmozdítani s nem sejtették, hogy éppen ez lesz a kis Mariska halála.

Páris Gábor installál.

(Karhatalommal kieserült tisztviselő.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 3.

Abauj-Torna vármegyében a Pongrács gróf főispán által helyettes alispánna kinevezett Páris Gábor szünet nélkül folytatja az új járási tisztviselők installálását, fegyveres karhatalommal és izgalmas jelenetek közben távolítván el a főszolgabírákat és szolgabírákat. Kassáról ma a következőket táviratozzák:

Ma folyt le az abaujszántói főszolgabíró beiktatása. Tegnap három század gyalogság és egy század huszárság érkezett a városba az esetleges rendzavarások megakadályozására. A gyalogságot az állami iskola helyiségében szállásolták el, ahol folytonos készenlétben állottak. A huszárság az egész nap folyamán a falutól a városig terjedő országuton cirkált. Ma reggel 9 órakor Páris Gábor alispán helyettes főjegyző és Füzesváry Emil kinevezett főszolgabíró 80 csendőr és egy fős század katonaság kíséretében megérkeztek és egyenesen a hivatalba mentek ahol Dobozy István főszolgabíró és Piliši szolgabíró a teljes személyzettel vartak már reájuk.

Páris nyomban át akarta adni a felfüggesztő rendeletet Pilišnek, aki azt vonakodott elfogadni. Erre az alispán helyettes felszólította Dobozyt, hogy adja át hivatalát. A főszolgabíró hivatkozván a vármegye határozatára, ennek a felszólításnak sem volt hajlandó engedni és kijelentette, hogy helyéről nem távozik, csakis a karhatalomnak enged. Az alispán helyettes erre előhívatta a közeiben tartzkodó Dutka csendőrhadnagyot aki felszólította a főszolgabíró és a személyzetet a hivatali helyiség elhagyására. A karhatalom felszólításának engedett Dobozy főszolgabíró és a személyzet élén kivonult a helyiségből. Csak Borsos Andor joggyakornok maradt ülve a teremben, mintha nem is vett volna tudomást a csendőrhadnagy felszólításáról.

Az alispánhelyettes, abban a hiszemben, hogy Borsos engedelmeskedik parancsainak, hozzálépett és néhány felvilágosítást akart tőle kérni. De alighogy megszólalt, Borsos hirtelen felugrott és Páris felé fordulva dühtől remegő hangon kiáltotta:

— Tisztességtelen emberekkel nem állok szóba! — Nem vállalok ilyen emberekkel hivatali!

Ezzel sarkonfordult, és ő is elhagyta a helyiséget.

Ezalatt külön az utcán nagy néptömeg verődött össze, amely lazás érdeklődéssel leste a beiktatás fejleményét. A nép egyideig nyugod-

tan viselkedett, de megpillantván a kilépő Dobozy főszolgabíró a személyzet élén, zajos kiáltásba tör. ki. Eljenezte a főbíró és gyalázó kifejezésekkel illette Párist és Dutka csendőrhadnagyot:

— Le a hazaárulókkal!

— Aljas gazemberek!

De a főszolgabíró távoztával ismét lecsillapult a nép haragja, úgy hogy a katonai közbelépésre nem volt szükség. A katonaság mindazonáltal ott marad, hogy minden eshetőségnek elejét vegye.

Az új tisztviselők a felfüggesztett személyzet távozása után nyomban átvették hivatalukat.

Az utolsó főszolgabírói elmozdítás a jövő héten lesz, a tornai járásban.

Kezdődik a ciklus.



Hétfőn bevonulnak a törvényszéki palotába az elítéltek. Ez alatt nem a vádottak értendők, kiket csak azután fognak elítélni, hanem — az esküdtek. Rájuk ki van mondva a jogerős büntetés. Hát ha jól megy, három-négy héten keresztül otthagyják a mesterségüket s biráskodnak a hegyek Nuczujai és Pávelei fölött, a kik megütkeznek a törvénnyel. Szomorú passzió ez, — s a védők akárhánszor így végezhetnek: „és kérjük az esküdtbírák fölmentését.”

Szegény tanulók bálja.

(Hangverseny és tánc.)

Arad, február 3.

Sikereinek gazdag, fényes sorozatát szaporította a Szegénytanulókat segélyező egyesület. A táncestély, a melyet ma a Fehér Kereszt szállóban tartott, minden részében kedves, élvezetet nyújtó s avatott rendezésre valló volt. A hangverseny, a mely a táncot megelőzte, az érdekeségek egész sora mellett kiválóan magas színvonalon állott; a tombola mintája volt az ilyen mű kedves szórakozásnak, a tánc pedig tele volt jókedvvel, fesztelenséggel.

A műsort zenés kvintett nyitotta meg, amelyben közreműködtek: zongora: Szathmáry Ants, hegedű: Leitner Kálmán, mélyhegedű: Sperber Frigyes, gordonka: Müttermüller József, nagybőgő: Molnár Mihály A kvintett Schubert „Pisztráng”-ját játszotta művészi klasszicitással. Nagy sikere volt Csernovics Juliskának, aki három kedves, idillikus költeményt szavalt el zongorakísérettel mellett. A dalok poézise megkapóan, bájosan érvényesült a közvetlen előadásban, s a közönség elragadtatása szólni nem akaró tapsokban nyilatkozott meg. Klobusiczky Andorné Sindling „Tavaszi ébredését” játszotta zongorán, nagy gonddal s ügyes technikával, utána pedig Stromszky Sándorné Kövér Erzsébet énekelt Dezső zongorakísérete mellett három műdalt. A csöngő, iskolázott hangon, bravúrosan énekelt dalok lelkes hatásra találtak. Igazi művészet nyilatkozott meg Herzig Ottóné hegedűjátékában, amelylyel két Wienavszky-számot

adott elő. A nagysikerű számot Klobusiczky Andorné kísérte zongorán. Bing János, akinek szép hangját, énekét már volt alkalmuk méltatni, énekelte Weichhart Auróra zongora kísérete mellett a „Bajazzo-prológot” s Gounod „Szerenádját,” a közönség nagy műsvezetere. A műsort egy kedves apróság Almási Tihamér „Két év múltán” című egyfelvonásosa rekesztette be, amely egy rutinos színművész: Losonczy Zoltánné és egy ügyes műkedvelő: Nagy Orbán dr. adott elő s egyformán részesei voltak a zajos, hangulatot keltő sikernek.

A hangversenyt tombola követte, amelynél a következő urhölgyek működtek közre: Simon Karolin vezetése alatt dr. Kráitz Lajosné, Kintzig Gézáné, Hermann Gyuláné, Weber Agostonné, Elmaurer Rozsóné, Gutzjahr Mihályné, Farkas Vilma, Steinitzer Jenny, Kopp Erzsébet, Hendrey Szilárd, Hendrey Ilonka, Buchwald Zelma és Jozsa. A tombola alatt nagy keletje volt a pezsgőnek, teának. A pezsgőnél Szalay Antalné urnó vezetése alatt Herzig Ottóné, Klobusiczky Andorné, Szalay Ilonka és Makkay Gyuláné fáradoztak, teával szolgáltak: dr. Tisch Mórné, dr. Wiener Gyuláné és Vásárhelyi Janka.

Tizenegy óra felé megkezdődött a tánc, a mely kifogyhatatlan jókedvvel tartott hajnalig.

Az estélyen a következő hölgyek voltak jelen:

Urleányok: Andrányi Marcsa, Kopp Erzsébet, Steinitzer Zseni, Szathmáry Ants, Sándor Lola, Jung Iona, Sztojka Anna, Baross Boriska, báró Bedeus Bella, Benedek Etelka, Drescher Gizella, Farkas Vilma, Schaszczeti Gizel, Baros nővérek, Magyarai nővérek, Dániel nővérek, Hendrey Ilonka, Buchwald Zelma, Tötössy nővérek, Sármezey Iona, Outenberg nővérek, Verbos Ilonka, Ötvös Andrea, Verián Margit, Kiss Stefán, Kabdebó Jozefin, Szathmáry Sára, Rónay Dóra, Szentiványi Stéfi, Szabó Margit, Cselkó Margit, Széll Ilonka, Sarlot Fanni, Fábrián Margit, Simon Karolin, Vásárhelyi Janka, Jahn Erzsébet, Laczay Boriska, Reicher Lenke, Weichardt Auróra, Csernovics nővérek, Hirschmann Béske, Horváth Gizel, Hendrey Szilárd, Buchwald Jozefin, Szathmáry Iona, Schuszter Ilma, Vincze Margit, Török Anna, Vizer Márta, Mayerhoffer Ilonka.

Urasszonyok: Ozv. Hauser Károlyné, Herzig Ottóné, Klobusiczky Andorné, Herman Gyuláné, özv. Petrovics Mihályné, dr. Vass Sándorné, Gillesume Albertné, Csillag Adolfné, Kádár Kálmánné, Kristyóry Jánosné, Tagányi Gusztávné, Szathmáry Gyuláné, Schreiber Rezsóné, Russu Sírishu Jánosné, Oncu Miklósné, dr. Valcsov Gézáné, dr. Igaz Pálné, Andrányi Gusztávné, Sztojka Józsefné, Vásárhelyi Józsefné, Friebeisz Miklósné, dr. Tisch Mórné, Lócs Rezsóné, dr. Barabás Béláné, báró Mátzger Gyuláné, Kintzig Gézáné, özv. Antalfy Endréné, Urbán Lánné, Reisinger Sándorné, Benedikty Imréné, Seidner Rezsóné, Fodor Zsigmondné, dr. Robitsek Agostonné, özv. Végh Aurósné, özv. Rónay Jánosné, Matskásy Ferencné, Ortutay Béláné, Berzsényi Béláné, Müttermüller Józsefné, Deutsch Andorné, dr. Schuster Henrikné, Kintzig Jánosné, Sarlot Domokosné, gróf Portia Lajosné, Bing Béláné, Kiss Lajosné, Avarly Gézáné, Lukácsy Lajosné, Wadczsky Gusztávné, dr. Polónyi Jenőné, John Jenakiené, Bau Dávidné, Sármezey Arpádné, Vásárhelyi Jánosné, dr. Műek Lajosné, Verián Lukácsné, Jellinek Pálné, dr. Wiener Gyuláné, dr. Scharner Sándorné, Leopold Zsigmondné, Szontagh Gusztávné, Fábrián Lászlóné, Fischer Irén, Medveczky Zsigmondné, dr. Vary Albertné, dr. Kráitz Lajosné, Hendrey Pálné, özv. Buchwald Odénné, dr. Csernovics Diodorné, Szathmáry Jánosné, Gutzjahr Mihályné, Vince Miklósné, báró Bohus Lajosné, gróf Bréda Viktorné, báró Bánhidny Antalné, özv. Boros Beniné, Magyarai Ferencné, Reicher Károlyné, Senk Ferencné, Varjassy Arpádné, Török Arpádné, Kövér Béláné, Steiner Jakabné, Vizer Lajosné, dr. Simó Károlyné, dr. Kabdebó Jánosné, Cselkó Arpádné, Mayerhoffer Lajosné, özv. Szentiványi Sándorné, Kosztka Mihályné, Szabó Józsefné, Horváth Imréné, Stromszky Sándorné, Losonczy Zoltánné, Klampa Kálmánné, Elmaurer Rezsóné, báró Bedeus Károlyné, dr. Köpf Jánosné, Kosinszky Viktorné, Makkay Gyuláné.

A megjelent notabilitások sorában voltak: Urbán Iván, Bréda Viktor gróf, Dietrich Albert, Barabás Béla dr., Jahn Jenákie, Dálnoki Nagy Lajos dr., Institoris Kálmán, Matskásy Ferenc, Varjassy Arpád, Csernovics Diodor dr., Varjassy Lajos, Mülek Lajos dr., Russu-Sirianu János, stn.

Amiről beszélnek.



Titokzatos szenzációk.

A telepátjának különös esete, amiről írni akarunk. Hogy valaki megálmodja előre, hogy a nagynénije meg fogja látogatni, hogy valakinek egy rejtelmes főlájás bejelenti a közelgő adóvégrehajást, s hogy végül valaki a szivarfüst mellett megérezze, hogy a reá nézve legkellemetlenebb ember vele egy városban van: egyszerűen kézzelfogható tény ehhez.

Régi megfigyelésünk az újságíró mesterségben, hogy a nagy események előre vetik az árnyékukat. Ez az előre vetett árnyék pedig azokban a politikai hírekben formálódik meg, amelyek az események kohójától, a vidéki helyeken terjednek el.

Legutóbb amikor Andrassy Bécsbe ment, s amikor még mindenki olyan tavol érezte a békét, mint egy napidíjas az ezer koronás bankjegyet, Világosról azt kérdik tőlünk telefonon:

— Kérem, mi azt hallottuk, hogy a király megadta a magyar vezényszót és Andrassyt biztatta a kabinet alakításával. Tudnak az urak erről valamit?

— Nem, erről legfőkébb Világoson tudnak valamit.

— De kérem, mi igen jó forrásból, sőt: biztos helyről hallottuk.

— Igen? Akkor kérjük annak a forrásnak szíves üdvözlőnkét átadni.

— Ugyan, ugyan... Már mért olyan különösök. Nem mindegy az uraknak, hogy mi most tudjuk meg, vagy holnap reggel a lapból?

De erre már dühösesek leszünk.

— Hát akkor várjanak egy kissé, amíg telefonon fölhívjuk a bécsi Burgot. Talán ott tudnak valamit.

S így van ez egyéb szenzációknál. Pankotán egyszer azt hallották, hogy Kecskeméthyt Amerikában elfogták; Ternovára öt hónappal előbb érkezett Port Artur bevételének híre, amint az történt. S ha a kormányok tudnák, hogy Pécskán, Kisjenőn és Buttyinban hányszor terjed el az ő lemondásuk pozitív híre, amíg ők ezt végre csakugyan hajlandók megtenni.

Az olyasmi se szokatlan eset, amikor így szólítják meg valamelyikünket:

— Beszéltem ma egy urral, aki az erdélyi vonattal jött. Az hallotta Marosilyén, hogy Belgrádban kitört a forradalom.

No ez már sok: hol van Marosilye, hol van Belgrád — és hol van a forradalom?

Természetes, hogy nem kevésbé érdekes szenzációk születnek az arad-budapesti vonalon, a táblás és a körösvölgyi vasutak mentén.

Az eredete az ilyen híreknek éppoly rejtelmes, mint az egyéb kacsáké. Az embernek csupán az tűnik föl, hogy olyan helyeken, ahol nincs tele politikával és diplomáciával, háborúval a levegő, — a legnagyobb szenzációk születnek. Talán egy titokzatos fekete társaság üz csufot a vidékiek hiszékenységgel, hogy a családás hatáskörében kárörvendőn gyönyörködjék.

Vagy pedig csakugyan valami telepátia lenne, hogy amikor valami készül, vagy legalább szeretne történni: hát annak híre legelőször a messze vidéken terjed el. Mi egyelőre nem tehetünk mást, minthogy a vidéket óvatosságra intjük: ha Fallières szenátor meggyilkoltatásának vagy le-

mondásának híre, Zichy Jenő gróf afrikai regényes házasságának, Ugron Gábor kivándorlásának, Roosew lt öngyilkosságának és az önálló vámtörlet váratlan életbeléptetésének a híre náluk hamarabb terjed el, mint a kontinens nagyobb városában: az ilyen híreket a legnagyobb tartózkodással kell fogadni.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi Iparosok I. betegségélyző és temetkezési egyesületének elnöksége vasárnap d. u. 8 órakor rendes havi ülést tart, melyre a választmányi tagokat ez uton is meghívja Rosmanith Albert elnök, Ugyanezen alkalomkor havi befizetések eszközölhetők, valamint a kor. befizetés mellett új tagok is felvételtnek.

(*) Az aradi hivataloszolgák betegségélyző és temetkezési egylete február kó 4 én délután 3 órakor tartja rendes havi választmányi ülést. Tekintve a tárgyak fontosságát, kérem a választmányi tagok pontos megjelenését: *Máté János* elnök.

Politika a vendéglőben.

(Izgalmas jelenet a Millenium éttermében.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

A kiélesedett politikai szenvedélyek eddig nem igen kavarták fel Aradon a társadalmi életet.

A törvényhatóságok ellenállásának megátalására tett intézkedések által felkelített izgalom csak Csanádmegye eseményei révén hozott egy kis tüzes levegőt Arad megyébe. Ennek a következménye volt az az izgalmas jelenet, amely a mai délelőtti folyamán a Millenium vendéglőben folyt le.

Az étterem egyik asztalánál nagyobb társaság sörözött, köztük *Öry Aladár*, az ismert aradi sportférfiu. Épen politikáról és épen a Csanádmegyében legutóbb történt karhatalommal való hivatalátvételekről beszéltek, mikor — lupus in fabula — belépett az étterem ajtaján a *Cseresnyés János* főispán által *Hervay István* alispán helyébe kirendelt csanádmegyei alispán-helyettes, *Farkas László*, aki a mai délelőtti valami magánügyből kifolyólag Aradon töltötte.

Az asztalnál ülők közül *Öry Aladár* azonnal felismerte *Farkast*, aki leült és egy korsó sört kért. Alig tette elébe a pincér a kért italt, *Öry* felugrott az asztaltól és magából kikelve kiáltotta:

— Hát ebben a vendéglőben mindenféle gazembereket is kiszolgálunk? Minden gazember leülhet itt sörözni? Ez szégyen, gyalázat!

Az asztalnál ülők zajosan helyeselték *Öry* eljárását s *Farkas* látva a fenyegető hangulatot, sürgősen fizetett és szó nélkül eltávozott az étteremből.

Alig tette ki a lábát, belépett a Milleniumba *Petrovits Mihály*, a battonyai járás elmozdított tiszteletbeli főszolgabírája, kinek hivatalát a napokban szüres csendörök kíséretében adatta át *Farkas László* a főispán által kirendelt *Szathmáry-Mester Sándor* főszolgabírónak.

— Éljen! Éljen! — fogadták *Petrovitsot* az *Öry* asztalánál. Az ováció alig akart lecsillapodni.

Amint hírlik, a *Farkas Öry*-afférnek még lovagias uton is lesz folytatása.

Egy orvos tragédiája.

(A csermői körorvos halála.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Állandó a panasz: nincs orvos. A perifériákra diplomás ember nem igen kínálkozik, a silány díjazás mellett az óriási fáradság, az óthatosos orvosi honoráriumokkal szemben az órákig tartó kocsiutak jó avagy rossz időben, a vidéki társadalmi élet kicsinyességével valamennyi olyan ok, mely visszaszárítja a diplomás emberek javarészét attól, hogy elmenjen valami isten hátamögötti fa uba.

Holnap temetnek egy aradmegyei körorvost, aki hivatásának lett az áldozata. Amint *csermői* tudósítónk jelenti, *Flamm Bertalan* dr. csermői körorvos tegnap, 54 esztendőskorában meghalt. Ennek a halálesetnek az előzményei a következők:

Flammot nemrég valamelyik *Csermőhöz* közzelfekvő faluban levő beteghez hívták. *Flamm* meg is látogatta páciensét s a korán beálló szürkületben indultkocsiján hazafelé. Utközben reá esteledett s a sötétben a iovak az utmenti árokba tévedtek, magukkal rántván a kocsit s a benneülő orvost is. *Flamm* oly szerencsétlenül bukott ki a kocsiból, hogy *bordatörést* szenvedett.

A súlyosan megsérült embernek a csikorgó hidegben kellett várakoznia, amíg a kocsis a felfordult kocsit valahogyan visszaállította a kerekre. Mozdulni nem tudott, tehát nem is segíthetett a kocsisnak s így a hosszas várakozásban erősen meghűtötte magát. *Kocsisa* ezután felsegítette a kocsira s hazavitte. *Flamm* ágynak esett s a hozzá hívott orvos *tüdőgyulladás* konstátált rajta.

A hosszú ideig tartó betegséget még csak súlyosabbá tette a bordatörés, úgy, hogy folyton komolyabb komplikációk állottak be; az orvosi segély már hiábavaló volt s *Flamm Bertalan* dr. tegnap meg is halt.

Halála úgy pályatársai, mint az egész környék lakossága között nagy részvétet keltett. Özvegye és gyermekei siratják. Holnap temetik el a *csermői* temetőbe.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Február 4. Az aradi magyar államvasuti altisztkör táncvigalma (Iparosház.) — A paulisi polgári olvasókör táncvigalma. — A radnai polgári olvasókör táncestélye (Magyar korona.)

Február 10. Monstre hangverseny és táncestély (Fehér Kereszt.)

Február 11. A csermői önkéntes tűzoltóegylet táncmulatsága (Kaszinó.)

Február 24. Katonatiszti estély (Iparosház.)

Március 3. Az aradi vaskereskedők és alkalmazottak nyugdíjegyletének táncvigalma (Központi Szálló.)

Március 10. Az aradi sportkedvelő ifjuság táncmulatsága (Iparosház.)

(*) *Menyecskék bálja*. Az aradi menyecskék és hazafias honleányok sikerült bálát rendeztek ma este a Tóth-féle vendéglőben a Kossuth-szobor javára. *Máté Jáncsné* töltötte be a bálanyai tisztet s a hejység zsufolásig megtelt mulató közönséggel Jelen voltak:

Leányok: Szilágyi Rózsi, Mádai Paula, Zsiros Mariska, Zsiros Lidike, Jámor Mariska, Horváth Anna, Mihalik Etelka, Szavin Mariska, Tóth Annuska, Hettman Berta, Tóth Margitka, Szilágyi Juliska, Satelesz Gizike, Szányi Bözsike, Mester Katica, Mester Mariska, Vasi Erzsike, Fehér Juliska, Ingurár Fáni, Ambrózi Mariska, Sturm Margitka, Sturm Irma, Pothoff Mariska, Prohászka Etelka, Prohászka Mariska, Mészáros Juliska, Mészáros Manóka, Wallinger Juliska, Mizera Mariska, Mizera Margitka, Köteles Katica, Brunner Mariska, Ötvös Veronka, Mátéfy Gizuka (Kinjenő), Kinizai Erzsike, Izin Mariska, Fényes Sarika, Fényes Mariska, Laczó Mariska, Pintér Mariska, Kussera Mariska, Gömörly Irénke, Hajas

Mariska (Pécska), Horváth Erzsike, Farkas Liza, Kauf Flóra, Pankert Ilonka, Zank Ilonka, Herváth Erzsike, Molnár Erzsike, Vágó Róza, Neubauer Amália, Brunner Ilonka, Begán Emília, Pap Józsa, Ekcs Hermína, Ekcs Annuska, Luj Józsa, Ganz Magdolna, Kovacs Rozika, Eder Mariska, Banyek Rózsika, Ujházy Mariska, Satelesz Irénke, Sepsey Mariska.

Asszonyok: Máté Jánosné, Szilágyi Benedekné, Márai Béláné, Mihálik Vencelné, Szavin Istvánné, Toth Karolyné, Toth Jánosné, Szanyi Jézsefné, Vasi Istvánné, öz. Ladnay Györgyné, Sturm Karolyné, Pothoff Adámné, Mészáros Jánosné, Koleszi Sándorné, Szabó Jozsefné, Rác Istvánné, öz. Köteles Istvánné, Szilágyi Györgyné, Zsámboki Karolyné, Simon Istvánné, Károlyi Andrásné, Mátéfy Lajosné (Kisjenő), öz. Ötvös Mórné, Bartha Lászlóné, Dezso Imréné, öz. Fényes Jánosné, id. Fényes Jánosné, Gubics Gyöngy (Németi), Csik Istvánné, Csete Istvánné, Piros Gusztávné, R. Nagy Andrásné, Horváth Jánosné, Bodoczky Jánosné, Csigay Lajosné, Simon Mihályné, Subawitz Mihályné, Ekcs Karolyné, Husz Antané, Gál Mártonné, Pecsénye Istvánné, Kovacs Györgyné, Polonyi Ferencné, Luj Antalné, Messinger Ottóné, Blázi Mátyásné, Stein Sándorné, öz. Eder Konrádné, öz. Banyek Erzsébet, Toth Lászlóné, Nagy Jánosné, Pap Tivadarné.

(=) **Iparosifjak estélye** Az aradi farsang egyik legnevesebb bálja zajlott le ma este az ipartestületi vigadóban. Az iparosifjak önképező egylete rendezte ezt a fényes sikerű mulatságot, melyen megjelent *Barabás* Béla dr. orsz. képviselő, *Vasjassy* Lajos helyettes polgármester, *Krisztyó* János kamarai elnök és a Kosuth- és Asztalos Sándor társaság küldöttsége is. A terem alig győzték befogadni a hatalmas közönséget és a négyest 160 pár táncolta. Ott voltak:

Asszonyok: Molnár Mihályné, Tasch Miklósné, Nagy Miklósné, Zombory Gyulané, Szablóczky Lászlóné, Bekés Jenőné, Mutas Imréné, Engl Zsigáné, Sztójkovits Józsefné, öz. Lazareszku Mária, Margit Jozsefné, Kenderesy Józsefné, Schunk Kalmárné, öz. Muszka Jozsefné, Kovacs Vilmosné, Hirschler Zsigáné, Kertész Józsefné, Rozsa Lászlóné, Margit Lászlóné, Nagy Jánosné, Borbély Ferencné, Balogh Gyulané, Tilmán Ignacné, Malik Jánosné, Vastagh Istvánné, Lintinger Jánosné, Rutkowszky Istvánné, öz. József é, Jasicsék Emília, Bálint Sándorné, Polm Samuné, Szabrák Jozsefné, öz. Frits Ferencné, Andrejovits Jánosné, Mity Benedekné, Erdélyi Imréné, Toth Bernátné, Ambrusz Jenőné, Eberlein Jozsefné, Paoc Beláné, Rész Gedeonné, Halerné, Kulaz Jozsefné, Dürbeck Lajosné, Tautner Ferencné, Somogyi Antalné, Muszka Jozsefné, öz. Radocsányi Jánosné, Gáfi Rezsóné, Schreier Rudolfiné, Tuldik Jánosné, Hegedüs Istvánné, Tokom Karolyné, Vankó Ferencné, öz. Dugan Mártonné, Szobota Nándorné, Öz. Istvánné, Vesz M. hályné, Oravetz Ferencné, Gerőczy Jozsefné, Kaona Lajosné, Kóvágó Istvánné, Don Konstantinné, Borza Béjáné, Sipos Béjáné, Bodnar Jánosné, Vioce N. né, Stéger Istvánné, Nagy Minalyné, Garay N. né, Hora Kalmanné, Horváth N. né, Mayer N. né, Szablóczky Gusztávné, Sós Pálné, Molnár Sámuelné, Kimpian N. né.

Leányok: Joki Annuska, Borbély Erzsébet, Molnár Etelka, Kimpian Lenke, Deberhált Róza, Szabó Róza, Molnár Róza, Weisberger Erzsike, Máncs Terézia, Lazareszku Irmuska, Margit Ilonka, Pirovsky Gizella, Román Annuska, Békési Róza, Tatal Margit, Borbély Mariska, Rákóczy Gizella, Mai Mariska, Muszka Mariska, Varga Annuska, Lintinger Irma, Mirtl Juliska, Rutkowszky Jolán, Grünstein Juliska, Frenner Katica, Bálint Etelka, Böhm Hermína, Tomics nővérek, Szabrák Katica, Frits nővérek, Halota Margit, Mity Annuska, Toth Lujza, Erdélyi Mariska, Eberlein Paula, Babán Mariska, Babán Erzsike, Monori Margit, Kell Katica, Nagy Rózsika, Nagy Mariska, Muszka nővérek, Kupcsa Etelka, Lump Mariska, Medgyesi Teresike (Ménés), Tolnai Irmuska (Ménés), Oravetz Ilonka, Papp Erzsike, Ivan Etelka, Bodnár Juliska, Farkas Róza, Szabó Róza, Hász Annuci, Haller Viktória, Kumár Jolán, Dürbeck Róza, Tautner Mária, Stéger Róza, Halász Annuska, Böszörményi Teréz, Somogyi Margit, Garay Róza, Gáfi Katica, Dandy Rózsika, Schönfeld Róza, Györi Vilma, Dougan Jusztin, Jasek Róza, Földi Ilonka, Vékus Róza, Elias Katica, Horváth Mariska, Katona Teréz, Bayer Margit, Szablóczky Erzsébet, Hannuszi Lujza.

Egy főlhívás hatása.



(Apokrif levél Lukácsy Lajoshoz.)

Kedves Lajos!

Lelkem mélyéből üdvözöllek, azon humánus akciótok alkalmából, hogy városunk galambjainak eleségről akartok gondoskodni. Annyival inkább szükség van erre, mert városunk főkapitánya nemcsak hogy nem hajlandó támogatni, hanem a főúrról el is tiltja a galambokat. A galamboknak valóban szükségük van eleségre, sőt — engedjétek meg, hogy ebben némi utbagazítást adjak — nemcsak erre van szükségük, hanem kalapra, prémek kabátra ékszerre, selyem-buzura és juponra. Ez talán különös előtetek, de én, öreg és tapasztalt — de nem vén — galambász, ezt jobban tudom. És tanítsátok meg az egyesület összes tagjait erre a mórtóra: „Nem bánja galambom, ha hazakisérem?”

Üdv és szeplőtelen erkölcsök.

Kálmán.

Döntés előtt.

A király tanácskozik.

(Andrássy és Fejérváry várakozása.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 3.

Döntés küszöbén állunk. A koalíció békejavaslatáról ma a közös miniszterekkel tanácskozott a király, mert olyan kérdésekről forog a szó, amelyek Ausztriát is érdeklik. Ezalatt *Andrássy* és *Fejérváry* Bécsben várakoztak; ma egyik sem volt a királynál, de holnap bizonyára fogadja őket az uralkodó. Sem az audiencia időpontját, sem a sorrendet nem tudják még, annyi azonban bizonyos, hogy ezeken a most következő audienciákon eldől a béke sorsa.

Koronatanács a béke ügyében.

Bécsből telefonálják: Ma délelőtt a Hofburgban minisztertanács volt. A tanácskozáson, melyen a király elnökölt, résztvettek a közös miniszterek valamennyien. A tanácskozás délelőtt 11 órától déli 1 óráig tartott.

Semmi kétség sem lehet aziránt, hogy a tanácskozás tárgyát a koalíciós békeajánlat anyaga képezte. A király szükségesnek tartotta döntés előtt meghallgatni közös minisztereit, annál is inkább, mivel a béketárgyalások olyan irányban mozognak, amelyben mindkét állam érdekelve van.

Andrássy és Fejérváry Bécsben.

A mostani hosszú válság során régen volt olyan izgalmas várakozás, mint mostan. A politikai események Budapestről teljesen Bécsbe terelődtek és egész Ma-

gyarország kíváncsian várja a felség döntését.

Most *Andrássy* Gyula gróf is, *Fejérváry* Géza báró miniszterelnök is Bécsben vannak. Mindketten várják a felséghez való meghívásukat. Az kétségtelen, hogy az uralkodó, mielőtt döntene — szokásához híven — meghallgatja *Fejérváry* Géza báró tanácsát, amely jelentős befolyással lesz a királyi elhatározásra.

Andrássy Gyula gróf környezetéből az a hír szivárgott ki, hogy a béke ügye jól áll.

A félhivatalos *Magyar Távirati Iroda* jelenti Bécsből: *Fejérváry* Géza báró miniszterelnök a mai délelőttöt a magyar miniszterium palotájában töltötte, ahol folyó államügyeket intézett el. A délelőtt folyamán *Fejérváry* Géza báró miniszterelnök ő felségéhez kihallgatásra nem nyert meghívást. Délig *Andrássy* Gyula gróftól sem értesítették arról, hogy a mai nap folyamán ő felsége őt mikor fogadná. Ugy *Fejérváry* Géza báró miniszterelnök, mint *Andrássy* Gyula gróf egyelőre ő felsége rendelkezésére Bécsben marad. *Vörös* László kereskedelmi miniszter és *Feilitzsch* Artur báró földmívelési miniszter, akik tegnap délután a külügyminiszter elnöklése alatt megtartott értekezleten résztvettek, ma este visszatérnek Budapestre.

Bécsből jelentik: A király *Fejérváry* Géza báró miniszterelnököt holnap délelőtt fogadja kihallgatáson *Andrássy* Gyula gróf vagy holnap délután, vagy holnapután délelőtt jelenik meg a király előtt. *Fejérváry* báró ma este részt vesz a *Don Carlos* tiszteletére Schönbrunnban tartandó diszebeden.

Éjjel jelenti egy bécsi távirat: Politikai körökben *Andrássy* Gyula gróf kihallgatását holnap délelőttre várják. Eddigéig azonban sem *Andrássy*, sem *Fejérváry* nem kaptak a kabinetirodából meghívást. Mint hírlik, a miniszterelnök csakis *Andrássy* Gyula kihallgatása után fog ő felsége elé járulni.

A pártok és a béke.

Koalíciós körökben az esetleges leszerelés semmi esetre sem fog simán elmulni. A függetlenségi pártban fognak akadni 20—25-en, akik *Ugron* Gáborral az élükön kivonulnak a függetlenségi pártból. Így például *Litner* Zsigmond már tegnap kijelentette, hogy a zalamegyei képviselők semmi körülmények között nem szerelnék le a magyar vezényszó nélkül.

A néppártból — úgy beszélnek — *Kaas* Ivor báró, *Darányi* Ferenc és esetleg *Zboray* Miklós fognak az ellenzékbe menni.

Az újpártból pedig azt mondják, hogy *Étvös* Károlyt kivéve, az egész párt kiválik a koalícióból és ellenzékbe megy.

Ilyen körülbelül a helyzet, ha *Andrássy* gróf Bécsben elintézi a béke ügyét.

Budapesten nagy a tájékozatlanság. Senki sem tudja, hogy mi történik Bécsben, még *Kossuth* Ferenc sem, aki nagyon panaszkodik, hogy nem beszélhet telefonon *Andrássy*val, mert mindkettőjüket figyelmeztették arra, hogy kémekkel vannak körülveve.

A szabadelpvűpártban szintén nagy érdeklődéssel kísérik az eseményeket. A pártban két felfogás uralkodik. Némelyek szerint erős ellenzékkel kell majd csinálni a koalíciós kormányt, de viszont ezzel szemben áll *Tisza* István gróf álláspontja,

aki azt vallja, hogy a szabadelvűpárt csak az ellenőrzői szerepet töltsse be s így fogják őt az események igazolni.

Képviselők Kossuthnál.

Ma délután sok ellenzéki képviselő járt Kossuth Ferencnél, megkérdezendő őt a bécsi kihallgatások eredményéről. Kossuth kijelentette a képviselők előtt, hogy a kihallgatásokról közvetlen értesülései nincsenek. A függetlenségi pártkörben általában optimisztikusan ítélik meg a helyzetet.

Kossuth nem hisz a békeben.

Kossuth Ferenc a „Budapest“ holnapi számába *Mi várunk* cím alatt vezércikket ír, amelyben a béke kilátásokra nézve nagyon pesszimisztikusan nyilatkozik. Figyelmezteti a nemzetet, hogy nem szabad sangvinikus reményeket fűzni a kibontakozáshoz. A korona kedvező döntése Kossuth szerint *alig várható*, mert egyedül az a tény, hogy amikor ő felsége *Andrássy* Gyula gróf előterjesztései fölött dönt, egyúttal Fejérváry és miniszterei is érintkezésbe lépnek ő felségével: pesszimisztikus hangulatot kell, hogy keltsen. A kamariila és a többi intrikák, Kossuth véleménye szerint alighanem *gátat vetnek a békének*.

A klérus a békéért.

Egyik budapesti estilap a következő bécsi táviratot közli: A béke érdekében interveniált *Samassa* János bíboros és *Majláth* Gusztáv gróf püspök. Az ő kérélműkre a bécsi nunciatura is érvényesítette befolyását még pedig *ő szentségétől érkezett utasításra*. A katolikus egyház fedelmének jótékony beavatkozása a magyar válság megoldása érdekében, bizonyosan kedves fogadtatásra talál és növeli az ország bizodalmit a béke gyors megvalósítása érdekében.

IRODALOM ES MŰVESZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Rip van Winkle, operett.
Este: Bob herceg, operett. (Páros bérlet.)
Hétfő: Vén leányok, vígjáték. (Páratlan bérlet.)
Kedd: Válgunk el, színmű. F.-Dömjén Róza vendégfőléptével. (Páros bérlet.)
Szerda: Bánk bán, dráma. Diszjeladás. F.-Dömjén Róza vendégfőléptével. (Páratlan bérlet.)
Csütörtök: Miss Hobbs, vígjáték. F.-Dömjén Róza vendégfőléptével. (Páros bérlet.)
Péntek: Troubadour, opera. Saterényi Malvin vendégfőléptével. (Páratlan bérlet.)
Szombat: Bőregér, operett. Saterényi Malvin vendégfőléptével. (Páros bérlet.)

* Jerichó falai. *Sutro* Alfrédnek ezt a mély tendenciájú, szellemesen megírt, művészielen jelenetezett darabját, a melyet a Vigszínház mintegy engeszteléseképen hozott színre azért a sok cochonériáért, amely a lelkét terheli, adta elő ma és tegnap az aradi színtársulat. Frobisher Jack, az aranymezőkről Londonba tévedt, meggazdagodott aranyásó a darab főszereplője, aki négy felvonáson keresztül megszeretné javítani a léha londoni nagyúri társadalmat, ami azonban nem sikerül neki, mert az asszonyok továbbra is kártyáznak, *Steventon* marquis, az apósa pedig megmarad ugyanannak a léha és mást szípolozó gentlemannak, a kinek az első felvonásban mutatkozott. Annyi eredményt azonban ez a modern Don Quijotte mégis csak elér, hogy a felesége egy pár hevesebb jelenet után az utolsó felvonás végén a nyakába borul és így, ha mást nem is tud elérni, szegény, tépelődő Frobisher Jack ezzel az eredménnyel bizonyára nagyon meg van elégedve, mert nagyon szereti az asszonyt — ő az egész világa. A da-

rab főszerepét *Keszler* Ede adta. Kellemes bariton hangja töltötte be azt az űrt, amelyet játékaiban helyenként hagyott, de voltak egyes szépen kidolgozott jelenetek is. *H. Novák* Irén Lady Frobisher szerepében érdemelte ki a melleg elismerést, ismét gyarapítván eddigi fényes sikereinek gazdag sorozatát. Kiemeelkedtek még játékaikkal *Várnay* és *Bácsné*, a többiek se rontottak.

* Párisi opera énekesnő Aradon. *Tréville*, a párisi Opera comique primadonnája február végén a budapesti Operában vendégszerepel s ez alkalomból *Szendrey* Mihály igazgató érintkezésbe lépett az operaház vezető-égével, hogy a világhírű művésznőt az aradi közönség előtt is felléptesse. Megállapodás szerint *Tréville* asszony márcus 1 én és 2 án a *Sevillai borbély* Rozalindájában és *Fauszt* Margaretájában lépne fel. A művésznő társaságában az Operaház tagjai közül *Arányi*, *Dalnoki* és *Mihályi* is Aradra jönnek s így elsőrendű művészi eseményre van kilátásunk. A vendégek a két estére 2500 korona tiszteletdíjat kapnak. Ezt a nagy kiadást az igazgató csak úgy fedezheti, ha a helyáratokat tetemesen felemeli. *Szendrey* Mihály színgazgató tehát azzal a kérelemmel fordult a színiügyi bizottsághoz, hogy *Tréville* asszony vendégszereplése alkalmával engedélyezzék neki a jegyek árának száz perccenttel való felemelését. A színiügyi bizottság ma délelőtt foglalkozott *Szendrey* ezen kérelmével és rövid vita után helyt adott az igazgató kérelmének. A bizottsági ülésen, amelyet *Varjassy* Lajos helyettes polgármester elnöklésével tartottak meg, *Barabás Béla* dr., *Edvi Illés László*, *Mandl Vilmos* dr., *Müle* Lajos dr., *Toina* János dr., *Tedeschi Viktor*, *Reicher Károly* és *Angel István* dr. jegyző voltak jelen.

* A jövő hét műsora. Hétfőn I. M. *Barrie* nagysikerű vígjátéka: a *Vén leányok* kerül színre e szezonban ötödször. Keddén gróf *Festeticsné Dömjén Róza*, a Nemzeti Színház tagja kezdi meg vendégszereplését a *Válgunk el* színműben, szerdán *Asztalos Sándor* emlékére diszeladásul *F. Dömjén Róza* fellépésével *Bánk bán*-t adják, csütörtökön *F. Dömjén Róza* bucsufel léptéül *Miss Hobbs* kerül színre. Pénteken *Déry* Jenő első felléptéül betegsége után, *Saterényi Malvin* operanékesnő vendégszereplésével *Troubadour* opera, szombaton ismét *Saterényi Malvin* és *Déri Jenő* felléptéül a *Bőregér* operett kerül színre.

* Irodalmi élet Aradon. A Kölcsey-egyesület irodalmi szakosztálya február 20 án tartja legközelebbi zsurját. A szereplők sorában lesz *Jörgné Draskóczy* Iona, a temesvári költőasszony, aki néhány újabb versét olvassa fel. *Bajtay* Mihály felolvassa a novella-pályázaton díjat nyert *A bolond* című elbeszélését, *Rubenescu* Augustia pedig *Az első betegem* című novelláját, amely dícséretet nyert a pályázaton. A zsur egyik legvonzóbb része *Deutsch* Andorné urasszony énekszámja lesz. Közreműködik *Keszler* Edéné is, a színtársulat művésznője, aki *Faragó* Rózsának elbeszélő költeményét adja elő. Ez alkalommal mutatkozik be *László Árpád* tatar, aki saját szerzeményű dalait fogja előadni.

Itt említjük meg, hogy ma jelent meg az *Irodalmi Évtalok* első füzeté, mint a Kölcsey-egyesület kiadványa. Az estélyek műsordarabjait foglalja magában. A bekezdő cikk *Edvi Illés* Lászlónak a vidék irodalmi életével foglalkozó elnöki megnyitó beszédét tartalmazza. *Farkas* Ferenc Csiky Gergely emlékeztére írt ódája következik ezután, majd *Szöllösi* István tanulmánya „Csiky Gergely színpadi öröksége”-ről. *Bajtay* Mihály költeményekkel szerepel, *Kaszab* Géza novellával, *Kócsán* János költeményekkel, *Hofbauer* Olga megánjelenete: írt „*Menyasszony vagyok*” címmel, *Losonczy* Zoltán

az aradi szabadságharc-muzeum csataképeiről írt s végül a művekről szóló bírálatok következnek.

* Az aradi színészek Vásárhelyen. *Szendrey* Mihály aradi színtársulata holnap, vasárnap este tartja második előadását a hódmezővásárhelyi S.-szállóban. Fényes Samu nagysikerű vígjátékát, a *Csöppség* et adják s a drámai társulat tagjai holnap délelőtt utaznak Vásárhelyre.

* A „Magyar Lant” és Zenélő Magyarország testvérlapok 304 ik száma köszöntött be február hé első napjával; az első, főleg a budapesti, eseményekben gazdag évadot ismerteti, de a művelt magyarság vidéki zenei életéről sem feledkezik meg: a második pedig nem kevesebb, mint négy zeneművet hoz: a népszerű *Lengyel* Miska új, sikerült nótája „*Huzzatok egy bánatos dalt*”, *De Mays* dala „*Nem soká, nem soká itt leszek megint*” (Magyar szövege Herodek Sándortól) a legszebb angol dalok ritmusában lejtő, rendkívül dalamos szerzemény; éppen ellenkezője a „*Matcsis*” (Matthiche) című új, szedületes tánc feltalálójának *Zingara* M.-nek táncdarabja, csupa lüktető ritmus; végül, a nagy Mozart jubileumra éppen időszerű a „*Mozart*” című és jellegű gyönyörű *Andante* favori, *Bendel* Ferenc híres cseh zenésztől, aki a rokokó nagy klasszikusának szellemét és baját a családiaság híven utánozta. A kettős zeneműfolyóirat ára negyedévre 3 korona. Előfizetések *Klöckner* Ede zeneműkiadóvállalatahoz Budapestre (VIII. József körút 52—24. szám) intézendők.

Báli afférek.

(Véres kardpárbaj Aradon.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

A tegnapielőtt lezajlott tanitóbálon, ámbár az ideai farsangnak aligha volt még kedélyesebb mulatsága, mint ez, — nagyon puskaporos volt a levegő, különösen a szupécárdás alatt. A már omeikedett állapotban levő hangulatok három affért is szültek, amelyek közül kettőt békésen intéztek el, egynek azonban párbaj lett a folytatása. Az affér részletsíról a következőkben számolunk be:

A szupécárdás alatt *Pados* Jenő főhadnagy, akit a 33 ik gyalogezred kötelékéből most helyeztek át a győri háziezredhez, táncosnőjével egy a táncot néző csoport mellé került. Ebben a csoportban állott *Berencsi Kovács* Dezső mérnök is, aki alig egy esztendeje van Aradon. *Kovács* valahogyan összeütközött a táncoló párral, mire heves kis szóváltás támadt a mérnök és a főhadnagy között. Ennek következményeképpen a tizedik vagy tizenkettedik ujrázás után, mikor *Pados* főhadnagy a büffébe igyekezett táncosnőjével, *Kovács* megbizottal, *Nemesó* *Szabó* Marcell huszárhadnagy és *Nagy* Orbán dr. jószágigazgatósági fogalmazó, *Kovács* névben magyarázatot kértek tőle. A főhadnagy *Eitel* Károly és *Calveti* Dárius 33 ik gyalogezredbeli főhadnagyokat nevezte meg megbizottjaiként.

Mindez persze, — sem a csárdásbéli jelenet, sem a provokálás — nem maradt titok a báli közönség előtt, amelynek sok vitát adott a beszédre.

A segédek tegnap délután négy órakor találkoztak. Miután a tárgyalások során a békés megegyezés nem jött létre, a megbizottak abban állapodtak meg, hogy feleik ma kardpárbajt vívjanak. Feltételek: párbajkardokkal, kis bandázszzsal, harcképtelenségig.

A párbaj ma délután folyt le a cs. és kir. huszáriaktanyában, ahol három órakor jelentek meg az ellenfelek fent említett segédekkel. *Pados* Jenő főhadnagy orvosa *Leichtmann* Miksa dr. szed orvos, *Kovács* Dezső *Visky* Pál dr. volt.

A felek rendkívül hevesen támadtak és nyolc ízben csaptak össze. A nyolcadik összecsapás után *Pados* főhadnagy erős vágást mért *Kovács* Dezső hasára, mire a segédek azonnal be-

szüntették a viaskodást. Az orvosok konstatáltak, hogy Kovács a karján egy jelentéktelen karcot kapott, hasán pedig egy 8 centiméter hosszú és meglehetősen mély sebet, amelyet az orvosok rögtön bevarrtak, egyben a harc képességét is megállapítván.

Pados főhadnagy a karján szenvedett 8 könnyű természetű karcot, melyeket tapasztalásal ragasztottak le.

Az ellenfelek a párbaj után kibékültek.

Aradi sportélet.

(Odry bajnoksága. — Aradi tornászok Debrecenben. — Kitüntetés.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 3.

Odry Zoltán, sportéletünk egyik büszkesége, legutóbb Kassán szerzett dicsőséget az aradi atlétáknak. A kiváló bajnok, aki egy ízben már Magyarország bajnokát: Weisz Rikárdot is leterítette és az osztrák birkozókkal szemben is szépen megállotta a helyét, most gyönyörű küzdelmekben elnyerte Kassa város bajnoki címét és Zichy Károly gróf által tiszteledíjjal felajánlott ezüst serleget. A szép serleg a Reinhart-féle üzlet kirakatában látható.

Atlétáink ezen térfoglalása a fővárosban és a vidék nagyobb városaiban örvendetes bizonyossága az aradi sportélet fejlettségének.

Tegnap tartotta meg az Aradi Tornaegyesület havi gyűlést, melyen Steinitzer Pál dr. elnökölt. Nagy Sándor titkár-művezető előterjesztésére fővételtek működő tagokul: Lelmdörffer Ármán, Kertész Lajos, Reizinger Sándor, Waller József, Schmidt Ferenc, Montia Péter dr., Krelling Péter, pártoló tagokul Fischer József dr. és Schattelesz József.

Az Országos Tornaszövetség és a Debreceni Tornaegyesület a május 27-én Debrecenben tartandó VII-ik kerületi szövetségi tornaünnepélyre meghívták az Aradi Tornaegyesületet. A választmány elhatározta, hogy miután a szövetségi zászlót az Aradi Tornaegyesület őrzi, a szövetségi és saját zászlója alatt részt fog venni a debreceni tornaünnepélyen. A közgyűlés napját a választmány március 11-ére tűzte ki.

Szép kitüntetés érte Nagy Sándort, az Aradi Tornaegyesület titkárát és művezetőjét. Az április 22-től május 1-ig Athénben tartandó olimpiai játékok magyarországi tornaszakbizottságába beválasztották.

HIREK.

Kilakoltatott főispán.

Arad, február 3.

Tudvalevőleg a szomszédos Békésvármegye is erős harcban áll ujonnan kinevezett főispánjával Krcsmarik János dr.-ral, aki az installáció óta még nem is volt Gyulán. Mivel pedig a vármegyházán levő főispáni lakásból a vármegye elvitette a saját butorait, a főispánnak Budapestről küldtek állami butorokat az iroda és a lakás berendezésére. A lakásháborúnak most a következő érdekes folytatását sürgönyzik Gyuláról:

A főispáni lakás ügyében, amelyet tudvalevőleg Krcsmarik János dr. főispán karhatalommal foglalt el beiktatása napján, Békésvármegye közönsége a járásbírósnál keresetet adott be. A sommás kereset a vármegye közönségének a lakás birtokába való visszahelyezése s a főispán kilakoltatása iránt indult meg.

Ma volt ebben a perben az ítélethirdetés, amely elé az egész város lakossága nagy érdeklődéssel nézett. A járásbíró ítélete a megye javára ütött ki, amennyiben kimondotta, hogy Krcsmarik János köteles a lakásból nyolc nap alatt kihurcolkodni.

Az ítéletet nyolc napon belül meg lehet feleltetni, ami valószínűleg meg is történik.

— A hercegprimás állapota. Fővárosi tudósítónk sürgönyzi: Vaszary Kolos bíboros hercegprimás állapotában a javulás nem volt oly tartós, mint azt a jelekből hinni lehetett. Az éjet nyugtalanul töltötte 37 fokos hőmérséklet mellett. Reggel felé elaludt és 9 óráig mély álomban volt. Ekkor érkezett Jordan dr. kezelő-főorvos, aki az állapotot elég megnyugtatónak találta. A nap folyamán a közérzet elég jó. Csak levessel és gyenge kávéval táplálkozik.

Az érdeklődés az egyházi-jedelem állapota iránt igen nagy. Ozónével érkeznek a vidékről a táviratok és levelek, alig győzik azokra a választ elküldeni. Ma tudakozódtak a palotában Apponyi Lajos gróf udvarnagya, Pálffy Pál gróf és neje, Wekerle Sándor, Forster Gyula báró, gróf Csáky Károly püspök, Krizsán Mihály pápai kamarás, gróf Hunyady Lászlóné, Justh Gyula, gróf Cziráky Antal, Rudnay Béla főkapitány, Nemes Antal pápai praelatus, Simonyi-Semadan Sándor orsz. képviselő, gróf Apponyi Albert és neje, Ott Ádám esperesplébános, Várady Géza katonai apátplébános, Mátyás Hugó rendőrtanácsos, az angol kisasszonyok társháza, a „Jó pásztor” intézet, a fővárosi kaszinók, társaskörök és szerzetesrendek.

Késő éjszaka jelenti tudósítónk: A hercegprimás állapotában, amelyben tegnap határozott javulás volt észlelhető, ma éjszaka ismét rosszabbodás állott be. Láza ismét 39 fokra emelkedett. Orvosait azonnal betegágyához hívták. Az agg főpap életben maradásához kevés a remény. A konziliumi éjszaka fél két órakor még folyik.

— Az Ipar és Népbank közgyűlése. Az Aradi Ipar és Népbank holnap, vasárnap délelőtt feltehetőleg tartja 36-ik évi rendes közgyűlést az intézet I. emeleti tanácstermében. A közgyűlésre ezen uton is felhívja az igazgatóság a részvényesek figyelmét.

Mint ismeretes, a közgyűlés egyik tárgya az alapszabályok módosítása, ami az alaptőke fölemelése folytán válik szükségessé. E pontnál némelyek vitát vártak a felügyelő bizottság azon javaslata révén, amelyről lapunkban már hírt adtunk; hogy tudniillik az intézet igazgatósági tagjainak számát szaporítsák s hogy az üresedésben levő vezérigazgatói állást töltse be. Azonban, mint értesülünk, a felügyelő bizottság részéről erre nézve a holnapi közgyűlésen nem fog felszólalás történni. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság között új értelmű megegyezés jött létre, hogy az igazgatóság száma 5-8 tagból fog állni s a mai létszámot a szükséghez képest egészítik ki, a vezérigazgatói állást pedig ez év folyamán betöltik.

— Rudnay és az Országos Kaszinó Budapesti tudósítónk távratozza: Egy új ságitó ma beszélgetést folytatott Rudnay Béla főkapitánynyal, aki kijelentette, hogy az Országos Kaszinó határozatának elvi okokból nem veti alá magát, mert nem tartja a kaszinót hivatottnak, hogy az ő főkapitányi működését elbírálás alá vegye. Kijelentette azt is, hogy a belügyminiszternél

ez alkalommal nem ő emelt panaszt a kaszinó ellen.

— Függetlenségi szervezkedés Pécskán. Az aradmegyei szövetséget ellenzék tegnap kezdte meg a választó kerületekben a szervezkedés munkáját. A pécskai kerület függetlenségi pártját alakították meg elsőnek. Ez alkalomból kiutaztak Pécskára: Károlyi Gyula gróf, az aradmegyei szövetséget ellenzék elnöke, Barabás Béla dr. és Nagy Sándor dr. országgyűlési képviselők, Vásárhelyi József, Verzár Márton, Purgly László, Várárhelyi Dezső, Lázár Zoárd dr., Baró Albert, Habereger György, Friebeisz Miklós, Cselkó Árpád, továbbá az eleki függetlenségi párt és több község küldöttsége. A vasutnál Katona Antal pécskai pártelnök üdvözölte a vendégeket, a „Pécska városához” címzett szállodában megtartott gyűlésen pedig Károlyi Gyula gróf elnökölt. Javaslata a következőképpen szervezték a pécskai függetlenségi pártot:

Elnök: Verzár Márton; társelnök: Szöllősi Zsigmond dr., Katona Antal, Kelemen György. A kerület választmánya az egyes községek pártelnökeiből és elnöksaiból alakul. Eddig a következő községi pártok vannak szervezve: M. Pécskán elnök: Katona Antal, társelnökök: Kuruczai Sándor, Jurik István, Garlati János, Mester József. Kisperegely elnök: Görös István, társelnök: Borza Sándor. Szemlaker elnök: Schaffer György, társelnök: Schaffer András. K. Svarjason elnök: Halász József. Nagyvarjason Guácsy István, Szederháton Bottkai Sándor, Kurticsan Friebeisz Miklós, Mácsán Cselkó Árpád.

Miután táviratilag üdvözölték Kossuth Ferencet, politikai tartalmu, nagyhatásu beszédeket tartottak Barabás Béla és Nagy Sándor képviselők, Károlyi Gyula gróf, Lázár Zoárd dr. és Verzár Márton. Ugyanők beszéltek a gyűlést követő banketten is, ahol elsőnek Károlyi Gyula gróf köszöntötte fel Barabás Bélát, míg Károlyi gróftól Kovács Soma községi főjegyző elvette.

— Címadohányozások. A király Söplész Sándor vasuti és hajózási főfelügyelőnek, a miniszteri osztálytanácsosi címet és jellegű, pillisi Ney Ferenc vasuti és hajózási főfelügyelőnek buzgó és sikeres működése elismerésül, a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta.

— Kitüntetett királyi közjegyző. A hivatalos lap közli, hogy Vannay Gyula lippai kir. közjegyzőt királyi tanácsossá nevezték ki. Az erről szóló királyi kézirat így hangzik:

Személyem körül magyar miniszterium ideiglenes vezetésével megbízott magyar miniszereinköm előterjesztésére Vannay Gyula lippai közjegyzőnek, a közügyek terén szerzett érdemeinek elismerésül, a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozom. Kelt Bécsben, 1906. január 27-én. Ferencz József, s. k. Báró Feférváry Géza, s. k.

— Nincs orvos. Arad Szent-Márton község már hatodikban hirdetett pályázatot a községi orvosi állásra. Mladin Miklós elökl főszolgabíró ma megjelent a községben, hogy az orvosválasztáson elnököljön, de erre nem került a sor, mert pályázó most sem akadt. A község előjárásága ennek folytán elhatározta, hogy hetedezzer is kiírja a pályázatot és a javadalmazást 1600 koronáról 2000 koronára emeli fel.

— Katona zene a jégpályán. Vasárnap, február hó 4-én délután 4-től fél 7 óráig a 33. gyalogezred zenekara a városligeti jégpályán játszik. Belépő díj nem tagoknak és nézőknek a csarnokban 60 fillér.

— Timon Zoltán iskolája. A következő sorokat vettük: Timon Zoltán „szabad iskolája” az elmúlt héten állandó érdeklődés mellett működött. A hallgatóság száma sohasem süllyedt a 180 alá; egy esetben hétfőn megültötte a 250-et. A jövő hét oktatási terve ez:

Neveléstan. Hétfőn 5-ikén. A jobb és bal kéz használata. A szülő szerepe az irástanításnál és az egyszerű egy begyakorlásánál. A tanulóság dohányszása. Munkára szoktatás.

— **Köszönetnyilvánítás** | Az aradi könyvnyomdászok 1905. évi december hó 25-én a délvidéki nyomdász kongresszus alkalmából rendezett jótékony-célú táncestjén felülkísértek:

Arad-csanádi egyesült vasutak 50 kor., Réthy Lipót és Fia 29 kor., Vásárhelyi Béla, Neuman Dániel, Arad-csanádi Gazdasági Takarékpénztár, Vásárhelyi János 20—20 kor., ifj. Neuman Adolf, Első Magyar Betűöntőde r. t. (Budapest), Geldzieher Géza (Budapest), Weisz Mór, Weitzer János waggongyár r. t., Aradi nyomda r. t., dr. Papp Károly, Gruber László, 10—10 kor., Barabás Béla dr. 9 kor., Scheid Henriette, dr. Kráitz Lajos, Benedek Árpád, Engländer Dezső (Budapest), Kurzwil János (Budapest), Burger József (Német-Szent-Péter), özv. Nikodém Jánosné, Aradi Polgári Takarékpénztár, „Viktoria” takarékpénztár és hitelintézet, Aradi Szechenyi gőzmalom r. t., dr. Csák Cirják, Boros Vida, Nagy Kálmán, Asztalos Sándor asztaltársaság, Nyomdászok Szakegylete (Ujvidék), I. Barabás asztaltársaság 5—5 kor., Tóth Imre, Stengl Ádám, Schifert József, Stauber József, dr. Fényes Samu, Dálnoki-Nagy Lajos, dr. Nagy Sándor, Csernovits Diodor, dr. Fábian Lajos, Revész Adolf, Uroán Iván, Fischer József, Ipari ifjak önképző köre 4—4 kor., Magyarádi és ménesi börténelők szövetkezet 3.20 kor., Bing és Löbl, Bakonyi Bak Soma, Eisner Géza, Mohos Agoston, Kurtag Jakab, Karácsonyi Márton 3—3 kor., Münz Márton, Lázár Gyula, Adler Andor, Inokai Tóth Lajos N. N., Makói nyomdászok, Osztrák-Magyar bank, Huzó István, Aradi Ipari és Népbank, dr. Keppich Jakab, Lengyel Lőrinc, Kelecsényi Zsigmondné, Csukák K. és Fia, Marschall Lajos, Sugár József, Kristyó János és Fia, N. N., Széll Ernő, Aradi Villamosági r. t., Albrecht Agoston, Varjassy Lajos, Stankovits Miles, Szűsz Mór, Páska Igoác, Matansker Alfréd, Beis János, Csernak Gyula, Edvi-Ilés László, Sario Domonkos dr. Nemess Zsigmond, M. N. Institoris Kálmán, Salacz Gyula, Huzó István, Thumó Lajos, Schwartz Zsigmond, Losonczy Zoltán, Szőlőssy Zsigmond, Zima Tibor 2—2 korona, Assael H. és fia, Grallert J., dr. Bedő Árpád, Weisz Dávid, Szabó József, Kossák József, Horváth Károly, Aradi cipészek term. szövetkezte, Zajonskovszky József, Burián János, Tedeschi Viktor, Éles Armin, Schlesinger Béla, Frint Lajos, Varjassy Árpád, Erdélyi Mariska, Kölmel József, N. N., Munzar József 1—1 kor., Biczak József, dr. Rosenberg Samu 80—80 fill., Zinner Vilmos, Taksz Nándor, Urjesz Izidor 40—40 fillér.

A felülkísérteket ez uton is hátsó köszönetét fejezi ki a nemesszívű adakozóknak az aradi nyomdászok szakegylete. — Egyben el nem mulasztjuk köszönetet nyilvánítani Institoris Kálmán kir. tan. polgármester urnak, ki a kongresszusra a városháza dísztermét átengedte; továbbá Keppich Zsigmond, Kalmár Nándor és Társai s Zinszky István és Társa nyomdatulajdonos uraknak ingyenes nyomtatványokért, Szalay Aranka, Szász Gyuláné, Lakatos Lajosné, Fábian Annuska uradónék a matinén való szives közreműködésükért; Zima Tibor, Varga János, Maresch Gyula uraknak s a Hermanetzi papírgyári igazgatóságnak utólag küldött tombolacártyákért s végül mindazoknak, kik mulatságunk érdekében közremunkálókai szivesek voltak.

— **Leégett gyárak.** Zsolnáról jelentik: Az *Adamicza* Ede-féle zsolnai butorgyár pénteken reggel 3 órakor kigyuladt. Sok kész s munkában lévő butort pusztított el a tűz s a gépek teljesen megrongálódtak. A gyárban beszüntették a munkát.

Tarcalról jelentik, hogy a tegnap leégett *Kohn* féle gőzmalomnál a kár mintegy 120,000 korona.

— **Az öreg honvédek fűtő anyagára** folytatólag adakoztak: Mikolay Lajos 10 korona, Hirsch Zsigmond neje 2 koronát és Keresztes Gyula dr. 10 koronát. Az aradi 1848—49-es honvédegyelet a nemesszívű adakozóknak ezuton is a leghálásabb köszönetét nyilvánítja. *Simony* István, elnök. *May* Soma jegyző.

— **A gőzgépezők és kazánfűtők vizsgáló bizottsága** február hó 11-én Aradon képesítő vizsgálatot tart. A vizsgázni akarók kellően felszerelt kérvényeket a m. kir. Iparfelügyelő-

séghez Arad, Rákóczi-utca 20. szám I. emelet nyújtják be. *Az elnökség.*

— **Divattá lett,** hogy például minden bedörzsölésre alkalmas külszerre ráfogjak, hogy az csuiz, köszvényet biztosan gyógyít. Aki csuiz, köszvényben szenved, az csakis az orvosi kivünőségek által ki-
valenak eismert Zoltán féle kenőcsöt használja, mert ez a legmakacsabb megbetegedéseknek is kitűnő eredményel lett alkalmazva, amint azt rengeteg köszönetlevel és orvosi ajánlás igazolja. Egy üveg ára 2 kor. Zoltán Béla gyógyszerárban, Budapest V., Szabadság tér.

— **Az emberi szív kicserélése.** Amerikából ismét egy kissé bihetetlenül hangzó hírt hozt a kábel. Caicagóból ugyanis azt jelentik több angol lapnak, hogy ott két orvos, név szerint Guthéri és Carrel az orvosi egyetem felügyelete alatt kísérleteket folytatnak aziránt, hogy be-
tegez szívet egy egészségessele helyettesítsék. A kísérleteket egyelőre kutyákon végzik és ezekről Carrel orvos a következőn nyilatkozott:

— **Tapasztalataink megerősítettek bennünket** abban a reményben, hogy egy napon képesek fogunk lenni az ember beteg szívet egy egészséges majomnak életerős és fiatal szívével helyettesíteni. Munkánk még csak a kezdet kezdetén van, de lesznek, akik folytatni fogják kísérleteinket s meg vagyok győződve arról hogy mostani kísérletünkkel idővel az emberiség számára szinte megbecsülhetetlen és cseledeval határos gyógy mód fog kifejődni.

Carrel különben ezelőtt a francia hadseregben volt sebész és most is csak azért tartózkodik Caicagóban, hogy az ottani egyetemen a kísérleteket vezesse.

— **A ségái szegénytanuók** konyhája javára szivesek voltak adományozni: *Mandl* Erzsike urleány gyűjtőjén: Kell Lipót dr. 10 korona, Gerő Ferenc 8 korona, Keil Davidné, Hock Emilné, Kell Mihály, Hesch Vilmos, Braun Mór, N. N., Deutsch Teszvérek 2—2 korona, Kell Ignác, Krausz Emil, K. M. Keil József, id. Keil Lajos, Szencs S., Kerpel Iszák, ifj. Klein Mór, Éles Armin, Kovács Andor, N. N., Steinhausné 1—1 koronát, összesen 40 koronát. A nemesszívű adakozóknak halásan köszöni a tantestület nevében: *Lantos* Miksa tanító.

— **Birtokcsere.** Az aradi királyi törvényszék telektönyvében e hét folyamán a következő tulajdonjogi változásoka jegyezték fel: Gelz Konrad és Bakay Gézaé Gelz Magdolna eladják az aradi 5972 sz. tjkvben felvett Sina utca 5. sz. házat 10 000 koronát Gebel Sándor és neje Bács Máriaé. — Luffer Etelka Fehér Bélaé eladja az aradi 6929 sz. tjkvben felvett Knežich Károly-utcai telket 2400 koronáért Kövári Pálné Hancz Ilonának. — Hene-gári János és neje Nyagu Rozália eladják az aradi 4550 sz. tjkvben felvett Legelősor 19. sz. házat 1200 koronáért Pakurár Mihály és neje Dresein Annának. — Fock Ambrusné Heincz Terezia eladja az aradi 1514. sz. tjkvben felvett Ilés-utcai 55. sz. házat 2300 koronáért özv. Szekeres Jánosné Harmati Zsuzsannának. — Scherhag Jakab és neje Müller Anna eladják az aradi 3637 sz. tjkvben felvett Orczy-utcai 27. sz. házat és kertészeti berendezést és üzletet 70 000 koronáért Schwäffer Ede és Vörös Károlynak. Florek Ferenc eladja az aradi 1414. sz. tjkvben felvett Közép utca 15. sz. házat 3400 koronáért Haubenreich Anna Máriaé. — Jánosi János és neje Mader Mária eladnak az aradi 3864. sz. tjkvben felvett ingatlanból 116 □ ölet és a rajta levő Demeter utca 11. sz. házat 1200 koronáért Zavadnyák József és neje Alb Anicának. — Belházy Gézaé Pizsurnyi Vilma eladja az aradi 1402. sz. tjkvben felvett Ujterem utca 23. 24. sz. házat 26000 koronáért Belházy Gyula és Mattyasovszky Elekné Belházy Saroltának.

— **„Antidol”** a legjobb gyógyszer: fejfájás, ideges fejfájás és nátha ellen. A szert nem kell bevinni, néhány csepp a tenyéren eldörzsölve s használati utasítás szerint belélegezve, azonnal megszünteti a bajt. Sok ezer ember használja s minden ki csak jót mond róla. Kérdezze ismerőseit: hogy használta e már az Antidol-t? amely egyszerű hit-tásáért arany éremmel lett kitüntetve. Egy üvegecske ára 1 kor. 20 fill. és 35-ször mulaszthatja el vele fejfájását. Kapható: Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krebsz Géza, Ring Lajos, Rozsnyai Mátyás és Vojtek Kálmán gyógyszerárban. 288

— **Csak jó aru kapható** Hegedűs Gyula, kefe, pipere, illatszerek és fodrászati cikkek kereskedésében Arad, Andrassy tér 15. Valódi francia és angol illatszerek, hölgyporok, körömápolási szerek, manicure garnitúrák, francia különlegességek és mindennemű gummiáruk nagy választékban. 212

— **Aradi takarékpénztár és segélyegylet,** mint szövetkezet, Petőfi-utca 1. szám alatt, 1906-ik évben a 25. évtársulatot nyitja meg. Ki egy törzsbetétre hetenként 50 fillért fizet, hat év után 150 koronát takarít meg magának és az üzlet eredményéből a megfelelő házonban részesül. Az egylet tagjainak olcsó hitelt nyújt. Beiratkozni lehet délelőtt 9—12-ig, délután 3—5-ig. Az aradi takarékpénztár és segélyegylet, mint szövetkezet. (Petőfi utca 1.) 108

— **Szolid és divatos selyem és bársony szövetek** gyermekeknek, vagy blousok ünnepi ajándékok szükségleténél ajánljuk lapunk 15. oldalán Schweitzer & Co Lucern (Schweiz) világhírű selyem szövet export cég hirdetésére.

— **Az aradi közúti vaspálya és téglagyár részvénytársaság** forgalmi kimutatása 1906. évi január 1-től 31-ig. Személyszállítás 1906. január 16-tól 31-ig 15582 személy, bevétel 4922 korona 20 fillér, 1905. január 16-tól 31-ig 14697 személy, bevétel 4351 korona 80 fillér, 1906. január 1-től 31-ig 31948 személy, bevétel 8350 korona 10 fillér, 1905. január 1-től 31-ig 31459 személy, bevétel 7759 korona 90 fillér. Tömegszállítás 1906. január 16-tól 31-ig 2487320 kilogram, bevétel 2780 korona 40 fillér, 1905. január 16-tól 31-ig 1670700 kilogram, bevétel 1859 korona — fillér, 1906. január 1-től 31-ig 5487480 kilogram, bevétel 6147 korona 90 fillér, 1905. január 1-től 31-ig 3790560 kilogram, bevétel 4308 korona 78 fillér.

— **Szép fogakat csakis a *Dentolin* fogcreme** használata biztosít. Vojtek és Weisznál. 112

Intimitások

az angol hölgyvilágból.

(Londoni levél.)

Ötthon sokszor megtörténik, hogy délutáni látogatásra valaki csinos, kabátos ruhában megy, s csak a kabát alá vesz világosabb selyembizut. Esetleg elmennek így a színházba is. Itt azt nem lehet tenni. Az angol nő, akármilyen szűkes viszonyok között él is máskülönb, lámpagyújtás idejére mindig „ki-ötözik.”

A férfiak ilyenkor frakkot öltenek s egyáltalán *comme il faut*, férfit lámpagyújtás után csakis frakkban lehet látni. Kivéve a saját otthonában, a mikor *en petit comité* smokingot is öltethet magára. Viszont a frakkot nappal soha sem látni. Még a saját esküvőjére sem vesz frakkot az angol férfi, ha az napvilágnál történik.

Itt egyáltalában ismeretlen valami a magas esti ruha. Azok a csinos, csipkeáttöréssel borított világos selyem, crépe de Chine, vagy *velour souple* toálettek, a miket nálunk és párisban *demi toilette* néven hoztak forgalomba, itt eabszolote nincsenek használatban. Néhány sovány és véztüni kezdő angol lady és miss szerelné ujabban behozni a magas nyaku estélyi toáletteket, hogy legalább „megtört”-ek legyenek jó társaságban, de nem hiszem, hogy becsületes és őszinte igyekezetük sikerre vezetne. Egyelőre teljesen *hostile* a hangulat. Az is csodálatos dolog, hogy itt csaknem minden társaságban hölgynek egyforma a termete. Azaz: a silhouette-je. Ezt a fűzés módja, a szoknya szabása teszi. Persze vannak alacsonyabbak és magasabbak, de tartásuk, fejmozdulatuk, járásuk annyira egyforma, hogy mesziről tökéletesen hasonlítanak egymáshoz. Este, lámpagyújtás után megváltozik a kép. Mennyi csontos, sárga nyakat látni a kötelező *décolletage* jóváltából!

Az angol asszony karcsúsága nem oly igézó,

NIGA JÁNOS

műépítész irodája

ARAD, JÓZSEF FŐHERCEG-UT I. SZ.
(a városháza mellett)

Bfogad a magas építés körébe tartozó és mindennemű

irodai munkálatot,

am. tervek, tervezetek, költségjegyzékek elkészítését, művezetés, elszámolás, felülvizsgálat végzését.

Építészeti és mérnöki ügyekben felvilágosítással szolgál.

Vázlatterveket

díjmentesen küld.

mint a franciáé. Kissé merev az angol lady minde-
nütt, kivéve otthonában. Itt most egy kellemes in-
tim szokás kezd lábrakapni Ugynevezett *dinner-tea*-
ket rendeznek az asszonyok. Azaz: a teához a meg-
szokott sandwicheken kívül még tengeri rákot, hi-
deg sülteket is adnak. Ez onnan jön, mert sokan
(azaz ugyszólván mindenki) csak nyolc órákor ebé-
delnek s a 12 órai *lunch*-től esti nyolcig ugyancsak
megéheznének az üres tea mellett! Ezekhez a din-
ner-tea khez a háziasszony *tea gown*-t visel, azaz
hosszu, uszályos, csipkés, selyempingyolát, mely dí-
szesebb, frivolabb testvére a régi becsül-tes *robe de*
chambre-oknak.

Azán van az angol nőnek még egy speciális
öltözete, a mit nálunk a polgári háztartásban nem
ismernek: a hálószobai *dés-habillé*. Ez rendszeren
battiszt vagy könnyű selyemszoknyából áll, ugyan-
olyan hálóréklikerü, nyitott ujjú díszes kabátkaval.
Az angol nő — bár tömegesen fürdik teljesen ruha-
nélkül — végtelenül szemérmes némely dologban s
még a szobalánya előtt sem szívesen mutatkozik
hálóingben, ami teljesen különbözik a fent leirt
night-dress-től.

Ez utóbbit az *intime causerie* khez veszi ma-
gára az angol asszony, mikor hálószobájába vonulva
— míg szobalánya a hejt fésüli — elolvassa az
esti lapokat, vagy az urával beszélget a tűz előtt,
papucsos lábait a kandalló párkányán melegengetve.

Joséphine.

Öngyilkos gyáros.

(Ugrás a negyedik emeletéről.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, február 3.

Ma délelőtt 11 órákor az Erzsébet-körúton
levő *Newyork-palota* negyedik emeletéről le-
ugrott egy 50—55 éves urí ember. A környé-
ken senki sem ismerte. A liften vitette fel
magát a IV. emeletre. Ott pár percig fel-alá
szállt, amikor látta, hogy senki sem figyel rá,
hirtelen keresztül ugrott a vaskorlátot és le-
zuhant az utcakövezetére. Az udvaron éppen a
vécsházmester foglalatostkodott, közvetlen mel-
lette esett a földre.

Nyomban értesítették az esetről a rendőr-
séget, ahonnan *Pisér* rendőrfogalmazó ment
ki a helyszínre. Az öngyilkosról nem tudták
megállapítani, hogy kiesoda? Megmotozták, de
igazolást nem találtak nála. Az ingében
B. E. monogram volt. Egy fodrász bérletjegy,
egy pénztárca, amelyben 20 korona készpénz
volt. Arany órát, láncot, briliáns gyűrűt talál-
tak nála. Az egyetlen nyomra vezető tárgy egy
pecsétnyomó volt, melyen *Leichtner* Benő név
állott.

A rendőség ezen a nyomon elindulva, meg-
állapította, hogy az öngyilkos *Leichtner* Benő
kötszővő-gyáros, a ki a Teréz körút 22. szám
alatt lakott és ugyanott volt az irodája. Az öngyilkos
idősebb ember volt. Nyolc évvel ezelőtt a váci
fonógyár igazgatója volt. Onnan azonban idegbaja
miatt elbocsátották. Állapota folyton rosszabbra
fordult, majd bevitték egy elmeorvosintézetbe. Onnan
néhány hónap múlva ismét visszaesett bajába és
másodszor is hosszabb ideig gyógykezelték a téboly-
dában.

Négy évvel ezelőtt Budapestre jött. Itt bi-
zományosa lett a chemniei és lípesei kötő- és
szővőgyárnak. De éppen betegsége miatt nem
tudta gyárát kellő módon képviselni. Üzlete
rosszul ment, betegsége pedig folyton súlyo-
sabbban nehezedett rája. Az utóbbi napokban

teljesen zavart volt. Összevissza ocsészelt min-
denfelől, és otthon is többször ördögési roha-
mok lepték meg. Ma reggel 10 órákor távo-
zott hazulról. Sétált, majd egyszerre besietett a
Newyork-palotába, ahol elkövette az öngyil-
kosságot.

Kérdéses, hogy a zsebében találtak egy
német levelet, amelynek a megszólitása így
hangzott: „Ő egyetlen, imádott nő!” A tartal-
ma pedig értelmetlen trágárság volt.

A halottat kiszállították a törvényszéki or-
vostani intézetbe.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A Páris—Todoroszkú pör. Az aradi királyi
járásbíróság a Páris Lajos ügyvéd által *Todo-
roszku* György ellen indított rágalmazási pör
összes iratait ma áttette a törvényszékhez, ahol
a közel jövőben kerül tárgyalásra az érdekes
bűnpör.

§ Az esküdtszéki ciklus kezdete. Hétfőn, e
hó 5-ikén kezdődik meg az aradi törvényszék
esküdtszéki tárgyalásainak sorozata. Eddigelő
16 bűnügy van tárgyalásra kitűzve, nem lehe-
tetlen azonban, hogy ez a szám a ciklus vé-
geig megnő 20—22 ig. Az esküdtszéki tárgya-
lások elnöke *Köller* János törvényszéki bírő,
helyettese pedig *Bittó* József lesz.

§ Királysértés. Az elmúlt augusztus 18-án,
a király születésnapján, nagy kivilágítást ren-
deztek a szilácsi fürdőben. Persze az ünneplés
alkalmat adott egy kis parázs politizálásra. A
fürdőhely egyik kávéházában *Engelmann* Vil-
mos vendéglős és *Farkas* József borbély az or-
szág bajáról beszélgettek, miközben az előbbi
szidta a kormányt, mint a bakrot. Különösen
Féjerváry ellen kelt ki s többször mondotta rá:
— Vén gazember!

A borbély figyelmeztette, hogy az ünneplés
és a kivilágítás nem a miniszterelnöknek szól,
hanem másvalakinek s ezzel rámutatott a ki-
rály arcképére, a mely ott lógott a kávéház falán.

— Az is az, szólt dühösen *Engelmann*.

Meghallották a vendéglős nyilatkozatát s
följelentették. A budapesti törvényszék ma vonta
feleletre *Mladoniczky* bírő elnöklése mellett *En-
gelmann* királysértésért és *Bródy* Ernő dr. védő
meghallgatása után nyolc napi fogházra ítélte.
A bíróság enyhítő körülménynek vette, hogy a
vádlett — mint védője kifejtette — a politikai
zavarok okozta izgatott lelkiállapotában követle-
te el a sértést. Az elítélt megnyugodott, ellenben
Molnár István dr. királyi alügyész felebbezett
a büntetés súlyosbításáért.

IDEGENEK ARADON.

— Február 3. —

Központi szálloda. *Jakubcska* Róbert utazó
Bécs. — *Pirsa* Félix főorvos Budapest. — *Cserghő*
Ferenc orvostudor Budapest. — *Feldmann* Ignác
egyetemi tanársegéd Budapest. — *Fürst* Gyula utazó
Bécs. — *Mancs* György főjegyző Bekescsaba.

NAPIREND.

Február 4. Vasárnap. Róm. kath. naptár: *K. András*.
— Protestáns naptár: *Veronika*. — Görög-keleti naptár
(január 22.): *Triód* kezdete. — A nap két 7 óra 26 per-
cor, nyugszik 5 óra 3 percor.

Időjárás. A központi meteorologiai-intézetnek Arad
ra küldött táviratai szerint, a mai napra a következő idő-
járás várható: Változékony, szeles, sok helyütt csapadék.

Február 4. A kijelenői takarékpénztár részvénytársaság
közgyűlése délelőtt 10 órákor. — A Boros Beni kerü-
leti kör közgyűlése délelőtt 10 órákor. — Az aradi ipar-

és népbank részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 $\frac{1}{2}$
órákor.

Február 11. Az eloki első takarékpénztár részvénytár-
saság közgyűlése délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órákor. — A pécskai ta-
karékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10
órákor. — Az aradmegyei takarékpénztár részvénytársaság
közgyűlése délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órákor. — A délmagyaror-
szági közművelődési-egyesület arad-hegyaljai fiókjának
alakuló ülése Gyorokon (Kaszinó). — A magyarországi
munkások rokkant- és nyugdíj-egylete aradi fiókjának
közgyűlése délután 3 órákor (Városház).

Február 15. Az új-szent annai népbank részvénytár-
saság közgyűlése délután 2 órákor (Iskolaépület).

Február 17. Körösbánya és vidéke takarékpénztár
részvénytársaság közgyűlése délután 4 órákor.

Február 18. Az aradi iparosok első betegsegélyző és
temetkezési-egylet közgyűlése délelőtt 9 órákor.

A Scott-féle Emulsió

legjobb norvégiai gyógycsukamájolajból készül al-
phosphorsavas méss és nátron hozzáadásával. Alkal-
mazható mindazon esetekben, melyeknél eddig a
közönséges csukamájolajat használták.

A SCOTT-féle EMULSIÓ-ban a csu-
kamájolaj zsírtartalma a SCOTT-féle emulgálási el-
járás következtében legapróbb cseppekben egyenlete-
sen van szétosztva, úgy hogy a csukamájolaj ilyen
formában sokkal könnyebben emészthető, mint a
közönséges óadi formában Azonkívül a SCOTT-féle
EMULSIÓ határozottan jó ízű, úgy hogy ennél
a közönséges csukamájolaj kellemetlen undorító íze
teljesen hiányzik.

A SCOTT-féle EMULSIÓ valódiságának
jele a „a hátán nagy csukahalat vivó halász” védjegy.

Kapható minden gyógyszerárban.

Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér
levélbélyeg beküldése ellenében
mintaüveggel bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL, 3911

„Városi gyógyszerár”

BUDAPEST, IV., Váci-utca 84/50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1906. évi május hó 1-től. —

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.09	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.25	Gyorsvonat délután	12.12
Gyorsvonat délután	4.16	Személyvonat d. u.	3.29
Személysz. tv. d. u.	4.51	Gyorsvonat este	6.54
Személyvonat este	9.30	Szv. Szolnokról este	9.—
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel	6.35	Radnáról reggel	7.48
Gyorsvonat délután	12.22	Gyorsvonat reggel	8.08
Soborsinig délután	2.30	Személyvonat d. e.	10.50
Személyvonat d. u.	4.02	Radnáról délután	2.29
Gyorsvonat este	7.04	Gyorsvonat délután	4.01
Radnára délelőtt	10.15	Személyvonat este	8.50
Radnára délután	5.51	Radnáról este	6.25
Piskire este	10.—	Piskiről reggel	4.45
Temesvár felé:		Temesvár felől:	
Személyvonat reggel	6.15	Vegyesvonat d. e.	10.40
Személyvonat d. u.	12.17	Személyvonat d. u.	3.42
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjjel	10.59
Szeged felé:		Szeged felől:	
Személyvonat reggel	4.50	Személyvonat reggel	8.39
Vegyesvonat reggel	7.10	Vegyesvonat este	6.59
Személyvonat d. u.	4.06	Személyvonat éjjel	10.39
Brás felé:		Brás felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Gurahonczról sv. reg.	8.63
Vegyesvonat d. u.	12.27	Vegyesvonat délelőtt	11.—
Gurahoncz sv. d. u.	4.25	Személyvonat este	6.48

Metormenetek

Arad—Új-Szt.-Anna—Kétegyháza között.

Kétegyháza felé reg. 6.10 | Kétegyháza felől d. e. 12.—
Kétegyháza felé d. u. 12.01 | Kétegyháza felől este 6.03

Arad—Mezőhegyes között.

Battonya felé reggel 8.14 | Mezőhegyes felől reg. 5.48
Battonya felé d. u. 12.30 | Battonya felől d. e. 11.06
Mezőhegyes felé este 5.32 | Battonya felől d. u. 3.42

Arad—Borosjenő között.

Borosjenő felé d. e. 8.25 | Borosjenő felől d. u. 1.58
Borosjenő felé d. u. 2.40 | Borosjenő felől este 9.14

FAIX JAQUES

zongoraterme és készitési
műterme

Aradon, Batthyány-utca 35.

Nagyraktár ÚJ BRAMMOPHONOKBÓL.

Raktáron tartja: *Ibach*, *Dörr*, *Lysa*, *Oeser*, *Wirth*, *Rössler* el-
sőrendű gyárosok kitűnő készitményeit, vala-
mint saját gyártmányu zongoráit.

371
ÚJ ZONGORÁK 300 frttól 850 frtig. Javítások, hang-
lások, ugyszintén havi kölcsön zongorák juttatásos árak mellett.

Ne vásároljanak selymet,

mielőtt a mi jótállással szolid, csodálatosan szép fekete, fehér és színes újdonságainkról mintát nem kérnek. 3952

Különlegesség: Selyemszövetek menyasszonyi béli, látogató és utcai ruhára, blousra, bélesre stb. méterenkint 1 kor. 15 fillértől 18 koronáig.

Mi direct magánfeleknek adunk el és a kiválasztott selyemszövetet vám- és pertmentesen a lakására szállítjuk.

Schweizer & Co, Luzern U. 52. Schweiz.

Selyemkelme kivitel. — Kir. udv. száll.

CSARNOK.

Bözsike.

Irtá: Balassa Jénosz.

(2)

II.

Jó barátok lettek. A kora reggel sétákra föl a nagy sziklákra együtt mentek. Apor vitte magával a nagy meleg takarót, amely megvédte őket fönn a csúcson a hideg északi szél ellen, az asszony me rövid szoknyában, vasmag tag hegymászó bottal járt előtte. Az asszony csupa vidámság volt és Apor a harmadik napon szinte boldoggá tette, amikor a dadát is fölvezette a sziklacsúcsra és az asszony tapsolt örömeiben, ahogy a kisleánya nyitott kék szemével elbámult a végtelen messzeségen.

Az ötödik vagy hatodik napon csak ketten mentek föl a csúcra. Tulhadtak a csúcs utakon és lefelé mentek a tulső lejtőn. Az asszony belefogódzott Apor karjába, hogy föl ne bukjen. Egészen odasimult a férfihez, amint igyekezett benne megtámaszkodni.

Egy tisztás helyhez értek és az asszony kibontakozott a férfi kerjái közül. Pirban égett az arca; a haja lecsapott a szeméi közé: a keble fáradtságtól libgett.

— Pihenni akar, Terka? — kérdezte Apor.

— Nem fáradtam el; — felelte az asszony. — Maga valósággal vitt a lejtőn, úgy hogy alig érzem magamat kimerültnek. — De látom, hogy maga is elfáradt, hát ülünk le.

Lehevertek a fűbe és sokáig bámulták a kék eget.

— Tudja-e min gondolkodom? — kérdezte az asszony.

— Vagy a kis leányán, vagy az urán, — mondotta Apor. — Azt bizonyosnak vélem, hogy nem a politikán törli a fejét.

— Az uram jutott az eszembe. Két esztendő óta most vagyok először nélküle. Magam. Egyedül. Amióta élek, ez az első félhónap, hogy a magam ura vagyok. Előbb az iskolában, azután a zárdában, majd meg az uram mellett töltöttem minden pillanatot. Maguk, férfiak, nem tudják azt, hogy milyen a leány élete: örökkön a mások akaratától függni. Tizenhét esztendő óta sohasem volt egy akaratom, amely az enyém lett volna. Most, hogy itt vagyok, egyedül, semmi sincs körülöttem, csak a végtelen csönd és tiszta ég, olyan szabadnak és olyan boldognak érzem magamat. Lelkem ki akar törni, amikor nincsenek korlátai, amikor a magaménak érzem magamat, s mikor nem rabolom.

Apor a füvet tépdeste és halkán szólt: — Magából az ekeseredettség beszél. Mi bántja? Nem szereti az urát?

— Az uramat? — kérdezte az asszony.

— Szeretem. De mégis rabnak érzem magamat mellette. Alig voltam tizenhét éves, amikor hozzáadtak, U, milyen volt az én menyasszonyágom! Kijöttem az iskolából, színésznő akartam lenni, amikor csak meglátott Bálint Géza. A szép, erős ember megszeretett. Az apám és az anyám boldog volt, — hiszen a megye legnagyobb birtokosa kérte meg a kezemet —

és hozzáadtak. Én is boldog voltam; elkápráztatott a fény a gazdagság. Két esztendő alatt kis leányom is megszületett. Ez az érzés, az anyaság töltötte el a lelkemet az uram mellett, Mindennel foglalkoztam, mindent megértettem, csak az uram lelke, meg az enyém maradt idegen egymáshoz.

A szél fujni kezdett. Apor fölvette a földről a meleg takarót és ráterítette az asszonyra. Az pedig tovább folytata:

— Ahogy most a magányomban vizsgálni kezdem a szívemet, látom, hogy soha egy pillanatig sem szerettem a szerelem forró érzésével. Csak kötelességet, hűséget, barátságot, szeretetet tudtam megismerni, de a szerelmet nem. Tizenkilenc éves vagyok, asszony vagyok, fiatal vagyok és soha csók nem égette az ajkamat, amelynek tüze lett volna; soha kar nem ölelt úgy át, hogy a forróságát éreztem volna. Higyje meg, hogy elhagytának és boldogtalannak érzem magamat, amikor a legboldogabb vagyok is, én, akitől megrabolták a fiataloságot és a szerelmet.

Lassan peregetek le a könnyecsek az asszony arcán. Egészen magára vonta a takarót és melán, szomoruan nézett föl az égre. Csak Apor tekintetét kerülte szemeivel. A férfi pedig hallgatva, szótlanul babrált egy csoró kavicssal.

— Fázom, — mondotta az asszony. Apor egészen betakarta a karcsu testet. Ahogy karjával atfogta a takarót, egészen hozzásimult az asszonyhoz. Hajuk összeértés érezték egymás arcának melegét.

Az asszony fölugrott. — Gyerünk Apor! Soká vár lenni a kis leányom és e dada nem vigyáz rá eléggé.

Szótlanul haladtak vissza a csúcshoz és onnét sietve mentek a fürdőtelep felé. Már késő délután volt; mindenki az uzsonnánál ült és alig találkoztak valakivel. Ha néha mégis ismerős jött szemközt velük, úgy érezték magukat, mint a tolvajok, amikor zsákmánnyal térnek haza és az elfogatásuktól félnek. Az egymás lelkét lopták el ott fönn a hegytetőn és nem mertek megszólalni, nehogy a dárگا prédát elpazarolja ajkuk.

(Folytatása következik.)

Nemzeti Színház.

Vasárnap, 1906. évi február hó 4 én:

Bérlétszűnet.

Bérlétszűnet.

Délután 3¹/₂ órakor, fél helyárrakkal:

Rip van Winkle.

Regényes operette 3 felvonásban, 4 képben. Irták: Meilhac, Gille és Farnie. Fordították: Evva Lajos és Fay J. Béla. Zenéjét szerette: Róbert Planquette.

SZEMÉLYEK:

Rip-Rip	Ladislai J.	Nick, fogadós	Kulcsár L.
Lisbeth, neje	Kapossy J.	Katrina, huga	Zalai Margit.
Alice, leánya	Bizza P.	Charlotte	Benkóné P.
Derrick	Borbély S.	Rikkardzon	Eöri Lajos.
Adrien, fia	Bizza Julis.	Hudson	Palóczy Pál.
Van der Bilt	Delli Lajos.	Szellem	Kapossy J.

A III-ik felvonás 20 évvel később.

Rip-Rip	Ladislai J.	Van der Bilt	Delli Lajos.
Alice, leánya	Kapossy J.	Katrina, neje	Zalai Margit.
Derrick	Borbély S.	Jean, fogadós	Kulcsár L.
Adrien, fia	Faludi K.	Levélhordó	Molnár I.

Kezdeté délután 3 és fél órakor.

Bérlat 120. sz.

Páros.

Este 7¹/₂ órakor, rendez helyárrakkal:

Bob herceg.

Regényes nagy operette 3 felvonásban. Irták: Martos Ferenc és Bakonyi Károly. Zenéjét szerette: Huszka Jenő.

SZEMÉLYEK:

A királynő	Veszpréminé.	Táncmeester	Delli Lajos.
György, fia	Rontai B.	Tom bátya	Szabó László.
Viktória	Zsigmond A.	Annie, leánya	Zalai Margit.
Lancaster	Ladislai J.	Plumpudding	Faludi K.
Pomponius	Nyárai A.	Gipsy	Palóczy Pál.
Hopmester	Kulcsár L.	Pickwick	Solti Károly.

Kezdeté este 7 és fél órakor.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 3.

Amerika változatlan. Üzlet nélkül. Kevés forgalom mellett néhány ezer métermázsza buza kelt el 10—15 fillérral olcsóbb áron.

Az árak 100 kilónként számítva:

Zárul 12 órakor:

Buza 1906. áprilisra	16.86—16.88
Rozs 1906. áprilisra	13.78—13.80
Zab 1906. áprilisra	14.82—14.84
Tengeri 1906. májusra	13.82—13.84
Uj őszi buza 1906-ra	16.78—16.80

Zárul 5 órakor:

Buza 1906. áprilisra	16.80—16.82
Rozs 1906. áprilisra	13.78—13.80
Zab 1906. áprilisra	14.78—14.80
Tengeri 1906. májusra	13.80—13.82
Uj őszi buza 1906-ra	16.72—16.74

Irányszat lanyha.

Zárul 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	678 75
Magyar hitelrészvény	804 —
Lezártólóbank részvény	515 —
Rima-Murányi vasúti részvény	546 —
Oszták-magyar államvasúti részvény	672 75
Közuti vasút	593 50
Városi villamos vasút részvény	329 —
Erzsébet szanatórium sorsjegy pénzben	10 50
Erzsébet szanatórium sorsjegy áruban	12 50

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Február 3. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül sulyban 134—138 fillérig; öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban 138—140 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogramm terjedő sulyban 136—138 fillérig; fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban 136—138 fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felül sulyban 136—137 fillérig; közép páronként 240—260 kilogramm terjedő sulyban 135—136 fillérig; könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban 132—134 fillérig.

Sertésleiszám: Január 29. napján volt készlet 37,182 darab, január 30. napján főlhajtott 900 darab, január 30. napján elszállított 103 darab, január 31. napján maradt készlet 37,047 darab.

A hivott sertésleiszám irányszata: Változatlan.

NYILTÉR.*

Hétfőn, febr. 5-én

TÓTH ENDRE

(ezelőtt Kass)

vendéglőjében a 33. gyalogezred zenekara hangversenyez.

Belépti-díj 40 fill.

Kezdeté este 8 órakor.

Tóth Endre,

vendéglős.



Főraktár Araden: Fejér Gyulánál. 2891

Nagyraktár

üveg, porcellán, lámpa-árak és mindennemű palackokban.

Megnyilt Andrássy-tér 16.

(volt Gebhart-ház.) 509

SZABÓ ALBERT

5 es. kir. fens. József fkg. udv. szá. lltója.

Városi és megyei telefon 429.

Következő
ujdonságok

376

érkeztek

Kerpel Izsó

80,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Szalay Fruzina: Bébi és Micoka. Coulevain P. de: A diadalmos Éva. Fehér Judit: Asszonyok. Sas Eda: Szürke vértanúk. Trollope: Sze-met szemért. Chavette: Tolvaj-világ. Power: A szárnyas koponya. Brand: Csudás erő. Szabó: Sírva vigadók. Evers: Képek a régi és új Rómából. Mikszáth: A vén gazember. May K.: A Kordillerákban. Vécseiné: Török Klára házassága. Daudet: De Circe kisasszony. Kálnoki: Az ördög bibliája. Büttner: Szabadság. Róna: Tarasconi. Lengyel L.: Asztalos Pál. Krudy: A cirkuszkirály. Hermann O.: Évike. Gaál M.: Anyai szív. Krudy: Diák kisasszonyok. Kemecsey: A kis király.

Németben: Hornung: Kein Held. Wildenbruch: Das schwarze Holz. Schobert H.: Die Brillanten der Herzogin. Sick J.: Der heilige Ehestand. Stettenheim: Wipphens Russisch-Jap Krieg. Fowler Thernycroft: Ein gewagtes Spiel. Friedmann E.: Catilina. Liebes briefe: Napoleon an Josefine. Sand an Musset. Wolf J.: Till Eilenspiegel. Chantepleure: Eine Heisatskomödie. Berach: Die Geschwister. Stratz: Buch der Liebe. Hartleben: Das Ehefest. Liebe kleine Mama. Ballestrem: Raoul. Kahlenberg: Sieben Geschichten der Kolibri. Ein Mann von Geiste. Bierbaum: Stella u. Antonie. France Anadte: Die rote Lilie. Manteuffel: Aus dem hohen Fels. Zobeltitz: Besiegter Stein. Bernhard M.: Die heilige Cecilie. X.: Bekentnisse einer Princessin. Thoma: Lausbuben: geschichten. Meggede: Modeste. Stilgebauer Götz-Strafft III. (Im engen Kreis). IV. Des Lebens Krone, továbbá számos francia és angol ujdonság.

Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill., vagy kötetenkint fizetve 8 fillér.

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill., vagy füzetenként 14 fillér.

Legújabbak: Jacobi: A legvitézesebb huszár. Huszka: Gül Baba. Fejér: Külteki hercegnő. Buttka: Bolygó görög. Raunau: Das Wäscher-mädel. Giordani: Caro mio ben. Ziehrer: Fische Geister. Wolf: Die neugierigen Frauen. Dóczy 6 dal. Horváth: Sej édes anyám. Alföldi: Betyár voltam, stb. stb.

Az új pótjegyzékek

megjelentek

és ingyen kaphatók.

KERPEL IZSÓ,

könyv-zenemű és papír-kereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.



Ugyeljünk az eredeti orosz vámszállagra és az eredeti csomagolásra, melyen a védjegy K. & C. látható.

Kapható: Vojtek és Weisz-nál. 3942

Jég

Kristálytisztá jeget az egész évadra szállítási kötelezettséggel nagyobb vevők részére Salacz, Karolina, Kiss-utczai jégvermeinkből alánljunk legolcsóbb árban.

Löwy és Pollák

sörraktárosok 514

Karolina-utca 7.

— Telephon 206. —

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

hivatalos rovata.

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Dél előtt 9—1 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint helybellek, naponta fölvehetnek.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levelbeli felvilágosítást csak válasszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Kimutatás: 1906. február 3-án.

ÜRESEDÉSBEN LÉVO ÁLLASOK:

Vidéki fűszer és rőfös áru üzletek részére a szerb nyelvben jártas segédek.

Több vidéki rőfös és vegyesüzlet részére a német és román nyelvet értő segédek.

Vidéki rőfös-üzlet részére idősebb, a német nyelvben jártas segéd.

Vidéki fűszer és csemege üzlet részére fiatal ügyes segéd.

Vidéki vaskereskedések részére több ügyes segédek.

Vidéki rőfös- és fűszer üzletek részére több fiatal segéd.

Vidéki faüzlet részére fiatal elárúsítót.

Vidékre a tót nyelvben jártas, rőfös és rövidáru szakmabeli segéd.

Vidéki fűszer és vegyesáru üzlet részére románul tudó segéd.

Vidéki vegyesáru üzlet részére comptoiristát.

A könyvelésben is jártas gépiró kisasszonyt helybéli iroda részére.

Vidéki fűszer és csemegeüzlet részére primeur segéd.

Vidéki üzlet részére a magyar és német levelezésben jártas irodistát.

ÁLLAST KERESOK:

Gépirásban jártas jogszigorló irodai állást keres. Mérlegképes könyvelő, aki közgazgatási, telek-könyvi és biztosítási ügyekben is jártas.

Kereskedelmi iskolát végzett, a gépirásban jártas fiatalembert hivatalba, vagy nagykereskedéshez gyakor-nokul.

Kisebbs-nagyobb üzletekben már működött fűszeres segéd ilyenmü helybéli állás elnyerésére pályázik.

A fűszer és rőfös-áru szakban minden igényeknek megfelelő segédek.

Mérlegképes könyvelő, magyar-német levelező fél napi könyvelési órát keres betöltésre.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.

Klein Sándor,

titkár.

381

Keppich Zsigmond,

elnök

KRAUSZ PAULIN

könyv és papírkereskedése.

100000 kötetes

kölcsönkönyvtárába

Ujabbban érkezett magyar, német, francia és angol könyvek közül megnevezzük:

Magyarban: Banzaj: Magyar japán kalendárium, Beniczkyne összes munkái. Bourget: Velencei éjszakák, Bothly: Doktor Nikola, Cautelle Mendés: Szív és élet, Conan Doyle: 10 új regény, Crocker: Jasra gyöngye, — Balmaine k. a. múltja, — Más büne miatt, Capanelli hercegnő: Údv a szerelemben. Daudet: De Circe k. a., Gál Mózes: Huság, Hardy: Egy delejes álom, Hauptmann Gerhard: Alakok, Herczeg Ferenc: Böske, Erzsi, Erzsébet, A honszerző, Bizancz, Kenedi Géza: Lőporfüst, Mikszáth: A páva, Akli Miklós, Molnár Ferenc: Éva, Egy Pesti leány története, A gazdátlan csolnak, Szomaházy: A gépiró kisasszony, Előadások a feleség képző akademián, Két cigaretté közt, Thury Zoltán: Sötétség, Zöldi Márton: Egy pri madonna házassága, A nádasok királya.

Fiatal leányoknak: Burnett: Sarika története, Daudet: Egy hajó története, Földes Géza: A koldus árvája, Fayné Hentaller M.: A Szödy leányok, Róza története, Genin: Egy valódi hős, Kövér Ilma: Kövcs kisasszony, Lengyel Laura: Baróti Lenke, S-gur grófnő: A rossz Zsófi, Szabóné: Igaz történetek, Uhri Józsa: Ágról szakadt senkié, A Balaton partján, Wildermuth: Mesék és története, May Károly: Karácsony, A kordillerákban, Gaál: Anyai szív.

Németben: Ballestrem: Ca' Spada, Die Dame in Gelb, Boy Ed: Eine Wohithat, Bourget: Eine Ehescheidung, Brandenfels: Das Rosenhauschen, Schein, Chantepleure: Eine Heirats comödie, Buthenum ranke Ruinen, Crocker die Katzenphote, Dunker: Die heilige Frau, Georgy: Jenseits der Ene, Ganghofer: Der Mann im Saiz, Kahlenberg: Der Weg des Lebens, Hausliches Glück, Die sieben Geschichten, Hans Land, Arthur Imhoff, Misch, Der Adelsmensch, Nordau, Morganatisch, Ompehda, Herzelside, Denise de Monfmidi, Heimath des Herzens, Ouida, Farnmor, Pierre Loti: Aziadeh, Prevost: Die Fürstin v. Ermingen, Rameau: Die Nudelprinzettin, Schlicht: Ein Ehrenworth, Schnitler A.: Die Frau des Weisen, Skoneronek: Ihr Junge, Hans der Lieger, Schubert: Arme Königin, Tradition, Spätgen: Glückspiel, Rache, Stettenheim: Die Ballmutter, Stratz: Vorbei, Ich haw' des Glücks, Die Hand der Tatme Du bist die Rub, Schublin: Der Gnadenschuss, Tovote: Ich lasse dich nicht, Der letzte Schritt, Hans Weder: Im Burg fieden, Viebig: Der Kampf um den Mann, Dilettanten des Lebens, Gespenster, Naturgewalten, Die Wacht am Rhein, Voss Richard: Samum, Die neue Cvico, Westkirchen: Jenseitz von Gut und böse, König Hass, Arthur Zapp: Die Liebes probe, Des Meeres und der Liebe Wellen, Zabeltitz: Kreuz, wende dich, Frau Karola, Die arme Princessin.

Havi bérllet 1 korona, vagy kötetetenként 8 fill.

Vidéki előfizetők is mérsekeit olvasási díj mellett a legujabb műveket élvezhetik.

Az összes Divatlapok és folyóiratok raktáron. — Ifjusági iratok és mesék-könyvek fél áron.

A legszebb levélpapír mélyen leszállított árban.

Üzletkönyvek, kopirkönyv, minden Irodai berendezésnél nagyobb árkedvezmények.

Uj Svájci festőminták, festésre és égetésre alkalmas fatárgyak stb. stb.

Kiváló tisztelettel

KRAUSZ PAULIN

könyv- és papírkereskedése
Színházépület.

Szegeden

egy jóforgalmu
kávécsarnok

teljes felszereléssel, zenélő órával, billiárdal stb.

elutazás miatt eladó.

Czím a kladóhivatalban. 499

Vegyeskereskedés! Orsovai duna-hal!

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség becses tudomására hozni, hogy Aradon, Deák Ferenc-utca 39. sz. alatt

orsovai duna-hal-, déligyümölcs-

erdélyi alma-kereskedést nyitottam, ahol Broger J. erdélyi tekintélyes cég által naponta jég között fekvő friss halat, továbbá déli gyümölcsöt és erdélyi almát a lehető legolcsóbb árak mellett bármily kis mennyiségben is, házhoz szállítva, teljesen budapesti mintára, ahol már általában halat élvez a közönség, az elviselhetetlenül drága hus miatt. Gyors és figyelmes, szak-szerű kiszolgálás! A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri

Luttwak I.

348 teljhatalmu üzletvezető.
Postai megrendeléseket Luttwak I. Arad, Deák Ferenc-utca 39. szám alá kérem intézni, ahol azok a következő órán belül lelküimeretesen lesznek ellátva.

Feltűnő újdonság! DELICE

Minden hirdetés felesleges, a donanyzo egyszer veszi és többé mást nem szivhat.

legjobb valódi franciaia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Orvosi labororium Aradon.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy rég érzett hiányt pótolandó

orvosi labororiumot

rendeltünk be, a mely labororiumban mindenféle kóros termékek, váladék, vizelet, köpés, vér, dajka-tej és daganatok, álképletek úgy vegyi, mint góresövi (szövetteni, bakteriologiai) vizsgálatainak végzésére vállalkozunk. Ezen orvosi vizsgálatok végzésére Dr. Posgay István kórházi főorvos, királyi törvényszéki orvos urat sikerült megnyernünk.

Azon reményben, hogy ezzel egy igazán szükséges dolgot vezettünk be, kérjük a nagyérdemű közönség szives támogatását.

Kiváló tisztelettel

FÖLDES KELEMEN, gyógyszerész

Aradon. 232

67-1906. V. 48. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróóság 1906. V. 1227/1. számú végzése által Szabo Albert végrehajtató javára, Kondorosy Géza ellen 180 kor. tőke és járulékal erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1090 koronára becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverés után eladottnak.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon, Boros Bani tér 16. sz. a. leendő eszközlésére 1906 évi február hó 7. napjának delután 4 órája natáridőül kiúzetek és ahhoz a venni szándakozók ezennel oly megjegyzéssel hivatauk meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet igénylőnek becsáron alul is eladottnak fognak.

Az előrverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cikk 108. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Arad, 1906. évi január hó 23. napján.

Török Dénes,
bir. végrehajtó.

513

Asztmában, gégehurutban, tüdővérzésben, tüdőbajban, gyomorhajban

szenvedők kerítsenek annyi időt és vizsgálják meg a gyógyvált bizonyító alábbi iratokat. Ez csak elenyésző csekély száma a folyton beérkezőknek. Minden megjegyzés nélkül közzéjük őket, mert a tapasztalat azt mutatja, hogy a szenvedő közönség maga tudja legjobban megakartani a véleményét. A levélkivonatok, nem tekintve csekély stiláris módosításokat, szövegeiket, azonban a hála, valamint az előző eredménytelen kúrákra való kritika elhagyásával. Az eredeti levelek megtekinthetők és igen óhajtható volna, hogy ezeket minél többen használják föl. Hatóságok ezt már megbírták. Az igazságtól való eltérést, tekintet nélkül, hogy az a bevezetésre, avagy az azt követő gyógyítás módjára vonatkozik-e, nagyon büntetnek. Hogy a laikusnak módjában legyen, be sem várván a betegség fejlődését, hanem már a legcsekélyebb tünetnél még idejekorán segítségül fordúljon, itt fölseroljuk a leggyakrabban előforduló tüneteket: köhögés, mely gyakran hányásra ingerel. — Száraz köpet. — Szúrás a mellben és a hátban. — Nyomás érzete a vállban. — Éjjeli izzadás. — Rendszeresen hideg kéz és láb. — Légszűrés nehézség. — A légszűrés későbbben sípoló és cákógó szél kíséri. — Vértköpés. — Gyakran erős, rendetlen szívdobogás, összekötve nagy félelemérzéssel. — Kevés étvágy. — Rossz emésztés stb.

A kúra folytatására a baj pontos leírása szükséges, el kell mondani mit a foglalkozása és hogy hideg-e a láb. — Így címezzük:

Kur-Institut „Spiro spero“ Dresden-Niederlössnitz, Schulstr. 200. a.

Tüdőbaj, vértköpés.

A legutóbbi 5 év minden tavaszán és őszén leginkább tüdőhurutban betegedtem meg s állapotom dacára az orvosi segítségnek és sok ajánlott szernek, évről-évre rosszabbodott s utóbbi időben többször munkaképtelen is lettem, sőt több héig ágyban is kellett időznöm. Erősen munkánál állandóan szivdobogást kaptam, valamint szűró fájdalomokat a mellben és a hátsó részen, melyek azután a mell és hát tájékára terjedtek. Ez légszűrést olyannyira megnehezítette, hogy többnyire a lábam alatt tartottam, mi által munkám is kimondhatatlan teherrel lett nekem. Ezenkívül állandóan hidegek voltak kezeim s lábaim, berekedtem a kopáson véres volt, valamint időközönként éjjeli izzás is gyötört. Hogy ly kúrámények között sokáig nem élhetek ezt beláttam s ezért segítségül tudakoztam.

Figyelmbe lettem „Spiro spero“ gyógyintézet egy hirdetésre, mely a rechenbergi újságban megjelent s az elért sikerek engem is arra tártak, hogy az intézethez forduljak.

Már néhány hét múlva az utasításoknak szigorú betartása folytán, dezagóbb örömeimre, javulást vettem észre.

Noha néha kis visszaesés mutatkozott, de mindig nekibátorodva, a rendelkezések szigorú betartása után egészségetem visszanyertem.

Az előbbi rohamok, mint szivdobogás, vértköpés, mell- és hátfájdalmak és még több, legnehezebb munkánál sem ismétlődtek s azt követően, legutóbbi utasítások betartásával ezektől teljesen meg leszek szabadulva.

Az új hátra vagyok kötelezve a nyújtott segélyért s a s-ives kezelésre, s kötelességemnek tartom minden betegnek ez intézetet föltölteni ajánlani.

Teljes tisztelettel vagyok hátra kötelezve
Frédérich Antal, Morchensterben (Csehország.)
A fenti aláírás hitelességét bizonyítja:
Morchenstern.
(P. H.) Foszal Vilmos Károly polgármester.

Gyomor- és bélhaj.

Ezennel legnagyobb köszönetemet fejezem ki a „Spiro spero“ gyógyintézetnek, gyomor- és bélhajom teljes gyógyításáért.

Három évvel ezelőt influenzaban betegedtem meg; nemsokára emésztési nehézségek és főjás mutatók, valamint heves szúrás a lapockákban. A test állandóan fölpuadt volt s az élelmelem csak mesterségesen tudtam föntartani. Étvágytalanság, valamint álmatlanság napirenden voltak. Tészta ételreket és fűszereket nem élvezhettem, mert gyomorajdalmaim megagoltak ebben. Mindehhez még egy évvel ezelőt meghűlés folytán megagorok is csatlakoztak. Ha orvosi segélyt vettem igénybe, az egy ideig enyhülést hozott, de a régi baj mindig újra és újra előállt. Az elmúlt télen kezembem jutott a „Spiro spero“ gyógyintézet eredményes kezeléséről egy újsághirdetmény; áprilisban hozzáfordultam s kértam tanácsát. Utasításait legpontosabban betartva, néhány

hét múlva éreztem már, hogy bajom mindinkább végét járja. Nemsokára teljesen elmúltak, az élelmelem rendes lett s étvágyam helyreállt. Most, hála Istennek, teljes gyógyulomást jelenthetem.

Valamennyinek, kik hasonló betegségben szenvednek, legmögöb-
ben ajánlom ez intézetet.

Teljes tisztelettel és hállal
Obstner Mária.
Enzersdorf.

Az aláírás valódiságáról tanúságot tesz:
Enzersdorf, Fische mellett.
Fober Mihály polgármester.

Tüdőbaj.

Újság révén tudomásomra jutott becses címűk s bizalommal fordultam segítségül Önökhöz. Két és fél év óta szenvedtem kimondhatatlan fájdalmas szúrásban és köhögésben; teljesen leszóva yodva és élelmelem fölültem; olyannyira, hogy helybeli orvosok gyógyításom lehetőségeiről lemondtak. Mindennek dacára nekibátorodtam, s „Spiro spero“ gyógyintézethez fordultam abban a reményben, hátra mégis lehetséges eg szegem helyreállításra. Legnagyobb örömeimre már rövid idő múlva jelentéssel küldhettem, hogy gyógykezelésük nagyon megkönnyítette bajomat. Még ma is azt mondhatom, hogy tudóbetegeimről teljesen megszabadultam.

E bizonyítványom azért készült má napig, mert meg akartam győződni, vajjon állandó-e gyógyulásom. Mnth gy máig legcsekélyebb jel sem mutat, hogy visszaérne, legmögöb köszönetemet s hállamat fejezem ki s szívesen egyezem bele, hogy a hállaratomat nyilvánosságra hozzák.

Künnö tisztelettel Koutny Ferenc, Wien, V. lahntza 42.
(P. H.) Kerületi előjáró: Hruza Lipót, Wien.

Tüdővérzés, tüdőbaj.

Teljes egy évig volt rajtam sápadtság legnagyobb mértékben s még vérszegény is voltam. Ezenkívül 1904. május havában megbűlés folytán tüdővérzésre is társult előbb bajaimhoz. Oly magas förra hágtott ez, hogy többször vért köhögtem, később nyálkát. Egész éjjeleket kellett átvirrasztanom, de közben folyton hörgő s sípoló hang gyötört, étvágyom pedig teljesen elhagyott. Több orvost kerestem föl, de ezek mindig csak kevés könnyebbítést szereztek, de egészségem teljes helyreállítását nem érték el. Tortént, hogy egy alkalommal „Spiro spero“ gyógyintézet hirdetésre magára vonta figyelmemet; hozzáfordultam tehát segélyért. Miután az adott utasításokat becsületesen betartottam, ma, hála Istennek, teljesen jól érzem magam. Nagy hállára kötelezlek te s minden szenvedőnek gyógykezelésüket legmögöbben ajánlom majd. Biztos vagyok benne, hogy senki se rajnája egészsége helyreállítására érdekében ez aránylag csekély költségeket. Teljes tisztelettel.
Ester M. kisasszony Liebenthal, cetrák Scllitz.

Asztma, gégehurut.

Fiam meghűlés folytán gégehurutban megbetegedett. A baj újba s újba megismertődött a legundósból Apólas dacára; nem használt semmiféle szer. Betegségének állandó kísérője légszűrés nehézség s fojtó rohamok voltak, úgy, hogy komolyan aggodtam egészsége helyreállításáért. Legnagyobb szűrésben újsg révén a „Spiro spero“ gyógyintézet hírére lettem figyelmes, s bizalommal fordultam hozzá segélyért. Miután a betegség tüneteit részletesen tudomására hoztam az intézetnek, a gyógykezelés megkezdődött, mindent az utasításoknak megfelelően betartottam, s a kívánt eredmény nem sokáig késett. Így, hogy a kúra kezdetén fiam lesoványodott s nagyon gyöge volt, de ez csakhamar megjavult; fiam mindinkább erőteljesebb lett, jó szíve viszonyította s a három havi kezelés eredménye, őszintén mondván, teljes fölépülés volt.

Ezt főképp a jó Is en után a „Spiro spero“ gyógyintézet céltudatos s eredményes kezelésének köszönhetem, s minden betegnek és szenvedőnek legmögöbben ajánlhatom, hogy hasonló helyzetben csak ez intézethez forduljon.

Legnagyobb hállal és köszönettel maradok a nagytekintetű intézetnek teljes tisztelettel
Wien, KVII., Rebling-utca 11. ajtó 4.
(P. H.) Főntöbbléket igazolja: Rest Pina Fozságt bíró
Ellaia a Duna m.

Orv., torok- és gégehurut.

Körülbelül hat év óta szenvedtem idült és megrögzött orv-, torok- és gégehurutban, mely sok keserű és nehéz órát szorított nekem. Állandó följátsom volt, s a torokban heves csiklandozást éreztem, mely szúrás volt, a ragas nyálával födvé. A gégem alul kellemetlen nyomást éreztem, mely sokszor nagyon fájdalmas is volt. A légszűrés sok baje okozott, s időről időre a gyomrom gyöngem működött csak. Munkámat ugyas végezhettem, de csak nagynehezen. Legcsekélyebb megrögzöttségél zszadás lepett meg, mely szivdobogással együtt lépett föl. Több orvos segítését vettem igénybe, de esajnálomra, eredmény nélkül. Az orvosok azt válszolták, hogy ez idült hurut, mely csak nagynehezen gyógyulhat.

Újság útján figyelmes lettem becses írtásokra s elhatároztam, hogy gyógykezelésüket veszem igénybe. Egyideig használtam kúrjukat s csodálatomra, napról-napra állapotom javult, míg végre teljes gyógyulásom baillt. Teljesen egészségesnek érzem magam és erőmet is visszacsapartem. Bizonyítéka ennek, hogy mált vasárnap ötórás utat végzettem kerékpárral, mi bizonyára kitartást igényel. Jogosan állíthatom te, hogy Istennek és Önöknek köszönetemet föntöltem napjaimat. Ezért írás-
redozásukért legmögöb köszönetet mo dok.

Teljes tisztelettel Schörner András, Kőszeg.
A fenti aláírás hitelességét bizonyítja:
Deák polgármester, Kőszeg városi tanács.

Biztos

az, hogy nincs jobb és hatásosabb szer hajkihullás és hajkorpa ellen, valamint nőtőbb hajvix, mint a világhírd

Bergmann-féle

Original-Shampooing-Bay-Rum

(E törpe védjeggyel.)

Bergmann és Társa Elba melletti Tetschen

mely czég tudvalevőleg a legrégibb és legjobb Bay-Rumot gyártja.

Aradon kapható 2 koronás eredeti üvegekben Földes Kelemen, Hajós Árpád gyógyszerárában, Kemény Ferenc és Gruber István fodrász üzleteiben. Zágrábban Kelemen G. úrnál. 429

TITKOS

betegségek ellen legjobb szer a

„TRIAS“

2-3 napi befecskendezéssel a folyást utóbj és fájdalom nélkül felelősség mellett megszünteti. A legrégibb s legelhanyagoltabb folyásbau szenvedők is biztos gyógyulást remélhetnek. Férfiaknak kor. 2.72, nőknek 3 kor. 54 fill, beküldése után bérmentve küldetik. Fecskendők külön 1 korona. Raktár Aradon Földes Kelemen gyógyszerárában, Deák Ferenc-utca 11. sz. és a legtöbb vidéki gyógyszerárában. 3834

Globin
a legjobb és legfinomabb
cipőlisztifoszer

Bräuner Vilmos

diszfestő

Aradon, Kapa-utca 12a.
Lakásom márczius hó 1 től Deák Ferencz utca, Meirovitz féle ház.

Elfogad disz- és szobafestés tere-
n bármely munkák elkészítését
ugymint 486

templom, termék, kastélyok stb.

belső díszítést, színházi dísz-
letek és tadjépek megfestését.

Videki munkákat pontosan eszköz-
közlök. — Vázlatokat és költség-
vetést kívánaira ingyen készítik.

T. cz.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy a landecki (T.roi)

electrochemische Werke r. t. calcium carbid gyártmányainak délmagyarországi főraktarat átvettem.

Carbidgyártmányunk pormentes, egyenletes szemnagyságu a gázát lassan fejlesztő. 15° Celsiusnál és 760 mm. légnyomásnál 290-300 liter acetyengáz nyeréséért jót állók.

Ezt a carbidot következő áron ajánlom: 483

1- 8 mm. kor 34	} temesvári raktárban.
4- 7 " " 33	
8-15 " " 32	
16-35 " " 31	

(darabokban)

Tisztelettel

Kriser Ede.

Aradi ipar- és népbank.

Ekszer-zálogosztály.

Árverési hirdetmény.

1906. évi február hó 13-án d. e. 9 órakor az Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1905. évi november hó végéig lejárt **ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak** alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

2125 2348 2359 2533 4568 5443 5605 5619 6016 6373 6561 6854 6891
7040 7048 7058 7060 7127 7138 7157 7442 8170 8420 8429 8480 8456
8524 8573 8632 8873 8920 9630 9751 9798 10120 10163 10188 10195
10266 10295 10369 10374 10403 10423 10436 10521 10613 10646 10689
10749 10786 10842 10939 10942 10111 11501 11509 11550 11632 11741
11753 11760 11944 12083 12171 12269 12415 12427 12474 12501 12507
12611 12617 13094 13227 13232 13257 13270 13331 13446 13601 13602
13603 13816 13998 14020 14038 14039 14040 14041 14042 14076 14197
14233 14343 14419 14468 14523 14580 14582 14584 14871 15042 15046
15050 15098 15235 15278 15281 15320 15375 15396 15492 15505 15506
15507 15638 15658 15673 15658 15779 15796 15819 15848 15953 15964
16050 16065 16071 16194 16207 16308 16367 16393 16411 16433 16489
16538 16668 16722 16777 16780 16860 16870 16885 16914 16918 16925
16961 16965 16991 16993 17006 17036 17040 17184 17244 17300 17357
17379 17390 17436 17465 17490 17531 17534 17554 17562 17572 17577
17600 17627 17635 17642 17681 17682 17695 17703 17710 17720 17778
17799 17804 17857 17867 17874 17904 17969 17972 17996 17997 18015
18016 18038 18045 18072 18092 18097 18102 18115 18132 18142 18143
18154 18157 18179 18184 18188 18190 18196 18239 18393 18397 18892
18965 és 19467, mely árveréshez a venni szándékozók ezennel tiszte-
lettel meghívotnak.

Arad, 1906. évi január hó 20-án.

182

Az igazgatóság.

Hirdetés.

Arad egyik legélénkebb és legnagyobb forgalmu utcájában, a Boczkó-utcában 40 év óta fennálló, mindig nagy keresletnek és népszerűségnek örvendő szálloda és vendéglő, a **Fekete Sas**, 12 vendégszoba, teljes, tökéletes butorzáttal, a vendéglő is szintén teljes, hiánytalan inventárral, nyári kertre átalakítható udvar, 2 nagy istálló, kocsiszín, nagy borpinczével haláleset miatt előnyös feltételek mellett hosszabb időre azonnal is bérbeadatik. Bővebbet ugyanott, vagy Kopetkó Károly urnál (Minorita-palota.)

497

Nagyvendéglő-bérlet!

A berzovai jóforgalmu

nagyvendéglő

f. évi május 1-ére ügyes vendéglősnek

KIADÓ.

Értekezhetni lehet

GOLDBERGER GÁBOR

tulajdonossal Berzován.

515

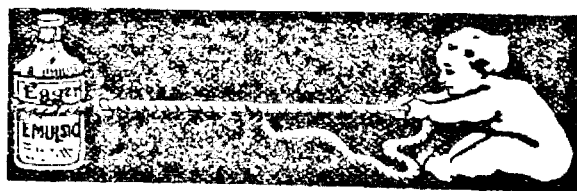
Aradról Budapestre ránduló műbarátoknak figyelmébe ajánljuk

FIXLER M.

Dorottya-utca 5. sz. a. előkelő

mű-kereskedését.

Allandó kiállítás a legkiválóbb magyar és külföldi festőművészek műveiből. 503

**Az egészség védőbástyája a jó táplálkozás.**

Sorvasztó betegségben szenvedők, erőben és testsúlyban visszamaradt vagy fogyatkozó egyéneknek igen fontos a tudat, hogy az

Egger-Emulsióban

oly szorrel rendelkeznek, mely teljes mértékben képes pótolni testalkatuk és egészségük hiányait és helyreállítani az elveszett erőt.

Kérjük a t. cz. orvos urakat és közönséget tüzetesen EGGER-féle készítményt követelni. 2933 II

A NÁDOR-GYÓGYSZERTÁR Budapest, VI., Váci-körut 17

bárkinek küld egy ingyenes próbát 20 fillér előzetes beküldése ellenében (csomagolás és portóért).

Egy eredeti nagy üveg EGGER EMULSIÓ 2 korona árban kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Krebész Géza, Ring Lajos, Rozsnyay Mátyas özv., Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban, Vojtek és Weisz drogoiatáknál.

Győrön: Masznik Dániel gyógyszerárában.

Magy.-Pécán: Mike József gyógyszerárában.

Ó Pécsán: Rokszió János gyógyszerárában.

Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárában.

Szilváson: Fiedy Ede gyógyszerárában.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Szakképzett vinczellér
(Zichyfalva, Tóréntál megyében fekvő) két kataszt. hold amerikai szőlő művelésére kerestetik. Bővebbet Dengl Lajos urnál Arad, Boros Béni tér 15. I. 12. 512

Kiadó lakás!

2 szoba és konyha mellékhelyiségekkel február 1-ére kiadó Csiki Gergely utca 10. szám alatt. 199

Heiman János

mészáros és hentes, Ferray-utca gróf Nádasdy palota. Ajánlja naponta a legjobb minőségben kimért friss húsokat. Pontos kiszolgálás. — Becses pártfogást kér, Heiman János. 451

Kiss Ernő-utca 8. számú ház, mely 5 szoba, fürdőszoba és megfelelő mellékhelyiségekkel, villanyvilágítás és vízvezetékekkel, 2 lóra istálló, gyümölcsös kert, virágos kert, azonnal vagy május elsejétől bérbeadandó. Bővebbet Wesselényi-utca 51. 401

Hehs Victor

törvényszéki legbejegyzett és az egész országban bevezetett **hiteltudósító** irodája Aradon, Tökölly-tér 6. sz., Frik-ház. Alapítotott 1898. 2001

Egy vidéki kiszolgált

szakaszvezető, ügyes, megbízható és törekvő ember szeretne alkalmas mazást nyerni bármely üzlet-, iroda- vagy gyárhelyiségben a legszerényebb feltételek mellett. R-f. népiskola, Németpereg. 475

Takarékpénztári

részvények és elővételi jogok (optiók) adásvételét közvetíti Strasser Győző. 498

Kétszobás lakás

mellékhelyiségekkel, az egyik szoba külön bejárattal, a Főtéren vagy annak közelében kerestetik májusra. Címet a kiadóba kérek „L. 3496” 490

Lakás kiadó.

Erzsébet királyné-körút 8. szám alatti 6 szoba, fürdőszoba és mellékhelyiségek május 1-től kiadók. 495

Zongora órákat adok

szerény díjazás mellett. Cím: Bőtvös utca 7., ajtó 2. 494

Egybenyiló

két szobás udvari (esetleg 1 utcai, 1 udvari szobás) lakást keresek, konyha és hozzátartozókkal együtt a Tökölly-tér közelében április hó 1-ére. Ajánlatokat az ár megjelölésével kér, Lakatos Antal Arad-Battyán. 496

Eladó házak.

8 jó fekvésű belvárosi és egy Választó utcai ház jutányos áron nagyon kedvező fizetési feltételekkel eladó. Értekezhetni: Szűcs F. Vilmosnál, Boros Béni tér 22. 491

Hegyi borok!

Ó-fehér bakator, Riesling, vörös gyógyborok, ugyiszinte uborok a legjobb minőségben kaphatók Paikó Lázár bortermelőnél, Pantokán. 115

Aradmegyében,

legnagyobb forgalmu mezővárosban egy igen jól jövedelmező kézmű-, női és férfi divatüzlet átadó. Közelebbi cím a kiadóhívatalban. 115

Kiadó

több évre kovaszinozon az országut mellett egy üzlethelyiség lakással együtt. Bővebbet Árgyelán Tanaszle urnál Kovaszincz, a kincstári lakásban. 180

Ügynökök

kerestetnek egy 16 éves 6 szor ki-tüntetett rolló gyár részére, továbbá vendéglősök részére különböző új játékokra. Referenciákkal ellátott ajánlatok O. Klemt cégnek (Braunau i. B.) küldendők. 3781

Kiadó!

A nyári színház melletti **buffet** akár teljes berendezéssel, vagy anélkül; ellátva villamos világítással, minden órában és olcsó házsonbér mellett **kiadó**. E buffet alkalmas arra is, hogy nemcsak a nyári színházi évad alatt — de egész éven át, mint egy bolthelyiség **reggeltől estig** nyitva tartassék. E buffet körül van véve tanintézetekkel; hetisásárok alkalmával óriási forgalommal, de köznapokon is ételek közlekedéssel. Italmérés, meleg és hideg ételek előrusítása is gyakorolható. Értekezhetni a Központi szálloda irodájában. 187

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **Aradon, Atzél Péter-utca 2. sz. alatt (Zrínyi-utcai bejárat) egy**

ingatlan és jelzálogforgalmi irodát nyitottam

egy legelsőrangú európai pénzintézet megbízásából, mely intézet jogügyi képviselővel **Dr. Heppes Béla** aradi ügyvédet bízta meg.

Nyujtok minden vidéki, budapesti vagy külföldi pénzintézeteknél olcsóbb feltételek mellett **lődbeli ingatlanokra és bérházakra** akár amortisatióval, akár egyéb lejáratu jelzálogos kölcsönöket az ingatlan értékének 65%-a erejéig, ezenfelül folyószámla kölcsönöket is.

Nyujtok tisztviselői kölcsönt a legkülansabb módon 5—15 évi időre katonatiszteknek, állami, megyei, városi, vasuti és nyugdíjigényrel bíró magán-hivatalnokoknak, továbbá oly nyugdíjas egyéneknek, kiknek 1100 koronán felül nyugdíjuk van.

A kölcsönügyletek lebonyolításáért semmi előleges költség a kölcsönvevőt nem terheli.

Elvállalok ingatlanok vételére és eladására, valamint bérbeadására vonatkozó megbízásokat.

Elvállalok birtokoknak parcellázását, parcellázás szerinti eladását, vagy eszerint való bérbeadását.

Elvállalok a Budapesti Hitelezővédegyeletnél és a „Wiener Creditoren-Verein”-nél levő összeköttetéseimmél fogva egyeztetéseket a legkülansabb feltételek mellett.

Tisztelettel

Robitsek Kálmán,

461 ingatlan és jelzálogforgalmi irodája.

Kiadó lakások.

Pécskai ut 1/b. számú házban két egyenlő 3 utcai szobásfürdőszoba és mellékhelyiségekkel álló lakás azonnal vagy májusra. Felvilágosítást ad Szűcs F. Vilmos, Boros Béni tér 22. 492

Ügyvédi naplók

és főkönyvek rendkívül finom erős papírból egész vászon kötésekben bőr sarokkal 500 oldal tartalommal 24 kor. Kaphatók Ingusz I. és Fla. Könyv és papírkereskedés. 235

Egy teljesen új,

pedálos, 61 és 27 billentyűs amerikai harmonium 800 koronáért eladó. — Ref. népiskola, Német pereg. 476

Kiadó magányos lakás!

Magyar-utca 17. szám alatt, mely áll 2 utcai, 1 udvari szobából, hozzá tartozik: konyha, éléskamara, cselédszoba, fürdőszoba és pincze május hó 1 én kiadó. Tudakozódni lehet Solymos Testvéreknél, Kőlcsey-utca 6—7. szám. 454

Instruktorok

ajánkozik gimnáziumi tanulókhöz szerény igényű, gyakorlott joghallgató Czapfánál Aradon, Óvár-utca 1. 478

Elkülönített

3 szobás utcai lakás kiadó Teleky-utca 15. sz. 478

Veszek könyvtárat,

egy-egy könyvet és hangjegyeket legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyv-, papír- és zeneműkereskedése, könyv- és zenemű kölcsön-tára, Aradon. 2569

Kiadó

május 1-ére két szép 3 szobás utcai lakása hozzátartozókkal együtt. A vasút közelében, Leiningen utca 8 számú házban. 103

Lakások kiadók!

Boros Béni tér (Fő-ut) 15 sz. házban egy erkélyes 4 szobás és egy 3 szobás lakás vízvezetékekkel, ugyszintén kisebb lakások és 1 istálló kiadók. Értekezhetni ugyanott a házmeesterőél. 511

A jegyzői teendők

minden ágában jártas nős, gyermektelen egyén azonnali belépéssel állandó alkalmazást keres. — Cím: Ország József okl. jegyző, Szabadhely u. p. Győrök. 500

A Mezőgazdasági Áru- és Hitelforgalmi Vállalat,

Budapest, Váci-körút 61

Keres megvételre és bérletre kisebb és nagyobb birtokokat, esetleg egész uradalmakat, nagyobb és kisebb szőlő-és kastélyokat, azonnali vagy későbbi átvételre legelőnyösebb feltételek mellett. Csakis komoly és közvetlen ajánlatok pontos leírással keretnek fenti cím alatt. 3791

100,000 drb.

7' hosszú tölgyfa

szőlőkaró

kerestetik.

Ajánlatok akár azonnali, vagy jövő évi szállításra intézendők:

Adelmann Károly

szőlőbirtokoshoz

Uj-Szent-Annán. 493

SZÁLLASY ALADÁR

harisnya-kötődeje

Arad, Ferray-utca (Kristyóry-ház)

Elfogad mindennemű

harisnyák kötését és fejelését,

valamint 501

kestyűk, kamáslik, alsószoknyák, alsóingek és minden e szakmába vágó javításokat.

Női és férfi fejelés 50 fillértől 60—70 fillérig, gyerek harisnya 40—50 fillérig, női harisnya új 80 fillértől egész 1 kor. 40 fillérig, férfi harisnya 60 fillértől 1 kor. 20 fillérig.

Magamat a t. közönség szives figyelmébe ajánlva és becses pártfogását kérve, maradtam

kiv. tisztelettel SZÁLLASY ALADÁR

Ház, birtok vétel és eladás, terményközvetítő

kereskedelmi ügynöki iroda

ZEINER IGNÁCZ

Simonyi-utca 6. sz.

a leggyorsabban teljesíti az e téreni megbízásokat. 291

Tégla, Cserép

legkedvezőbben kapható

Pollak Sándor

körkémence téglagyárában

Mikalakán, a Radnai-ut végén.

Városi telefon 206-255.

Gyári " 515.

Rendelések felvételnek Karolina-u. 7. sz. irodámban, vagy Rákóczy-u. 28. sz. lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen saját igálmal házhoz szállítom. — A gyárba saját új műutam vezet. 84

Jegygyűrűk!

és mindennemű ékszerek 14 karatos aranyból és finom ezüstdől, ugyszintén arany, ezüst, orosz tulaezüst és mindennemű fém és inga, fali, ébresztő órák rendkívül nagy választékban, olcsó árak mellett kaphatók

IGAZ SÁNDOR

mű-órák és ékszerésznél

Arad, Szabadság-tér.

Simonyi-utca sarkán,
régli színház épület. 232

Városi és megyei telefon 509.

PÉNZ

földbirtokra és Arad belvárosi bérházakra

10—70 évig terjedő törlesztési időre

a kölcsönösszeg nagysága szerint 4⁰/₀, 4¹/₄⁰/₀, 4¹/₂⁰/₀, 4³/₄⁰/₀ és 5⁰/₀ törzskamat, kezelési jutalék és megfelelő tőke törlesztési hányad mellett az érték legmagasabb hányadáig.

Előleges költség nincsen, a bekebelezési költségeket kívánatra előlegezem, a drágább kamatu tartozásokat konvertálom.

==== Gyors elintézés, jutányos kiszolgálás. ====

SZÜCS F. VILMOS

a „Nagyszzebeni Földhitelintézet“

kizárólagos kölcsönközvetítési képviselője Aradváros, Aradmegye és Békésmegye, gyulai, csabai, békési és orosházai telekkönyvi hatóságok területére

Aradon, Boros Béni-tér (gabona piac) 22. sz. l. em.

Fiók-iroda B.-Csabán, Berényi-uton.

Megbízható ügyes üzletszerzők jó javadalmazás mellett ugyanitt felvételnek. 436

Piski telepen

egy jóforgalmu

temetkezési intézet

és saját ház

szabad kézből azonnal eladó.

Bardóczi Ödön, vendéglős

Halász utca 41. sz. 626

Saját termésű kiténő

tisztán kezelt

Magyarádi ó és pacsenyeborok

ugy nagyobb mennyiségben, valamint palackokban kaphatók

Winter Adolf

ügyvédnél

Aradon, 407

Deák Ferenc-utca 40. szám a.

Tudomásul hozom a nagyérdemű sérvszervenvedőknek, hogy felesleges Budapest vagy Bécsből

— **SERVKOTOT** —

hozatni, mivel itt egy szakértő dolgozik, ki azon városokban számos éveken át működött és azon tapasztalatban részesült, hogy képes a legsúlyosabb sérvésre sérvkötőt készíteni, mely megfelel a célnak, én véletlenül jöttem vele össze és csináltattam egy dupla sérvkötőt, melyivel nagyon meg vagyok elégedve. Méltóztassanak ezen helyb. li születésű magyar embert b. pártfogásukat a részesíteni, mert megérdemli. én St. m. bátran merem ajánlani.

Kovács Lajos, keztüés

ARAD, Szt.-Péter-tér 3. 456

Üzletfelosztás miatt nagy kiárusítás!

Tudomására hozom a t. helybeli és vidéki vevőközönségnek, hogy a „Központi szálloda“ épületében lévő üzletemet **teljesen felosztatom** és onnét az összes árut a főüzletemben, Szabadság-tér 12., ezelőtt Porter Nagyáruház helyeztem át. Az egész raktárt, a melyet a „Nagy Áruház“-ban helyeztem át, **félárán kiárusítom**. Ezek az árak csak e hó, február végéig érvényesek.

Férfi ruhaszöveteket és szabókellékeket félárban kiárusítom.

Tiszta selyem nyakkendő darabja	forint	—25
Fehér bál nyakkendő darabja	"	—12
Finom bőr keztyű párja	"	—79
Finom divatos férfi harisnya párja	"	—25
Tiszta selyem zsebkendő darabja	"	—29
Finom színes zsebkendők 3 darab	"	—59
Jó minőségű esőernyő darabja	"	1.30
Selyem esőernyő darabja	"	1.75

Finom színes férfiing darabja	forint	1.15
Finom fehér puha férfiing drb.	"	1.25
Egész finom fehér puha férfiing drb.	"	1.46
Jó minőségű lábravaló drb.	"	—65
Finom minőségű lábravaló himzet drb.	"	1.10
Színes Manschetta jó mosó párja	"	—19
Finom gumi nadrágtartó párja	"	—39
Finom gumi harisnyakötő párja	"	—35

és még sok fel nem sorolható ezikkék.

FISCHER SIMON ezelőtt PORTER

Nagyáruháza, Szabadság-tér 12.